

Ausgabe 4 | 3. Jahrgang
Winter 2016/2017 | 5,- €

DAS LIFESTYLE-MAGAZIN FÜR DIE REGION

top

magazin

HALLE (SAALE)

interieur

Küche 2.0

boulevard

Moritzburg

„Ein festes Schloss“

small talk-wissen

**Sonnige
Reiseziele**

gesundheit

**Forever
Young**



4 194 988 505 001 0 2 4 0 4

top-magazin-halle.de

Change is good.

Die neuen SUV-Modelle Hyundai Tucson und Santa Fe

Preisvorteil
bis zu
3.490 €¹



Der neue Hyundai Tucson blue 1.6 GDi Classic

Preisvorteil 3.100,00 EUR!²

>>> Unser Angebotspreis:

ab nur 19.990,00 EUR

Der neue Hyundai Santa Fe 2.4 GDi Trend

Preisvorteil 3.490,00 EUR!²

>>> Unser Angebotspreis:

ab nur 27.990,00 EUR

PS Union GmbH
Hyundai Autohaus
Halle-West
Blücherstr. 7
06122 Halle/S.
Tel. 03 45/69 24 50

PS Union GmbH
Hyundai Autohaus am
Wasserturm
Äußere Hordorfer Str. 4
06114 Halle/S.
Tel. 03 45/21 29 10

PS Union GmbH
Hyundai Autohaus am
Rosengarten
Merseburger Str. 317
06132 Halle/S.
Tel. 03 45/7 72 84 30



HYUNDAI

NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.



Kraftstoffverbrauch kombiniert 9,4 – 6,3 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert 218 – 147 g/km; Effizienzklasse E-C.

*5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen.

Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

¹Maximaler Preisvorteil beim Kauf eines Hyundai Santa Fe 2.4 GDi Trend gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Hyundai Motor Deutschland GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach.

²Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Hyundai Motor Deutschland GmbH.



Liebe Top Leser,

mit dieser Ausgabe blicken wir auf drei Jahre Top Magazin Halle zurück. Wir sind stolz auf das Erreichte, haben aber dennoch das Ziel, es noch besser machen zu wollen. Stetige Weiterentwicklung ist unser Anspruch, den wir tagtäglich für Sie als unsere Leser und Kunden mit Leben erfüllen möchten.

Halle bietet immer wieder viele interessante Themen und so haben wir, wie Sie es von uns gewohnt sind, auch in unserer Winterausgabe ein breites Spektrum aus den Bereichen Wirtschaft, Lifestyle und Gesundheit abgebildet.

Halle ist Top! Top z. B., wie es die Ministerin für Justiz und Gleichstellung des Landes Sachsen-Anhalt Anne-Marie Keding in ihrem Blickwinkel sagt, als Justizzentrum in Sachsen-Anhalt. Top sind aber auch die Macher in Halle und Umgebung. Auf Seite 18 stellen wir Ihnen eine solche Top-Unternehmerin und auf Seite 68 eine Top-Sportlerin vor.

Ab Seite 48 geben wir Ihnen Tipps, wie die perfekte Küche aussehen kann, und ein Rezept, welches Sie in Ihrer Traumküche nachkochen können, liefern wir Ihnen gleich noch mit.

Wem es in den nächsten Wochen zu kalt in Halle und Umgebung wird, der findet auf den Seiten 70 und 71 sonnige Reiseziele im Small Talk-Wissen, über die man eben nicht nur reden kann, sondern die auch immer eine Reise wert sind.

Wer hier bleibt, kann z. B. einen kurzen Abstecher in die Moritzburg machen, die wir auf Seite 66 vorstellen, oder zu einer der vielen Veranstaltungen in der Stadt, welche wir im Veranstaltungskalender auf den Seiten 78 und 79 für Sie übersichtlich und informativ zusammengestellt haben. Ganz egal, ob es Sie nun in die Ferne zieht oder eher in die Gemütlichkeit der eigenen vier Wände – wir wünschen Ihnen viel Spaß dabei.

Bleibt uns nur noch, uns bei Ihnen, unseren Kunden, Lesern und Sympathisanten des Top Magazins für die Zusammenarbeit und Unterstützung zu bedanken. Wir hoffen, auch für Sie war das vergangene Jahr ein erfolgreiches, und wünschen Ihnen einen guten Start 2017. Wir würden uns freuen, wenn Sie auch in Zukunft den ein oder anderen schönen Moment erleben, beim Blättern in den besten Seiten der Region – dem Top Magazin Halle.

*Mit Top Grüßen,
Ihr Guido Schulz und Ralf Langer*



Unsere Kompetenz – Ihr Vorteil

Mit fünf Rechtsanwälten, davon vier Fachanwälte, und mehreren qualifizierten Mitarbeitern steht Valerius & Partner Ihnen für die laufende und umfassende Betreuung in allen Sie betreffenden rechtlichen Angelegenheiten zur Verfügung.

Wir verfügen über ausgewiesene Rechtskenntnisse besonders im Bau- und Immobilienrecht, Steuerrecht, Arbeitsrecht sowie in der Gesundheitsbranche.

Wir kämpfen engagiert für die Belange unserer Mandanten.

Markus Valerius

Fachanwalt für Steuerrecht
Fachanwalt für Bau- & Architektenrecht

Wulf Stabreit

Fachanwalt für Verwaltungsrecht
Fachanwalt für Bau- & Architektenrecht

Thomas Radach

Fachanwalt für Steuerrecht
Fachanwalt für Bau- & Architektenrecht

Dr. Jörg Gstöttner

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Medizinrecht

Christian Kepp

Angestellter Anwalt

VALERIUS & PARTNER
Rechtsanwälte mbB

Wilhelm-Külz-Straße 15
06108 Halle (Saale)

Fon: 0345 - 203 13 - 50
Fax: 0345 - 203 13 - 49

info@valerius-partner.de
www.valerius-partner.de

Justizmittelpunkt Halle

Die Saalestadt ist das Justizzentrum in Sachsen-Anhalt

Am liebsten möchte man mit ihr nichts zu tun haben – mit der Justiz. Wenn man sie aber doch einmal braucht, freut man sich über einen funktionierenden Rechtsstaat, der über unser Zusammenleben ein Regelwerk legt und darauf achtet, dass dieses eingehalten wird. Ohne Recht gibt es kein funktionierendes Gemeinwesen. Eine effiziente Rechtspflege ist auch ein wichtiger Beitrag zur Inneren Sicherheit. Effizient heißt schnelle, kompetent geführte Verfahren.

Zurzeit studieren fast 2.000 Studenten in Halle Rechtswissenschaft

Die Justiz lebt nicht nur aus den Gesetzbüchern heraus, sondern sie lässt sich verorten. Rechtsanwälte, Staatsanwälte, Richter, Notare und Verwaltungsjuristen bekommen ihr Handwerkszeug an Universitäten. Sie arbeiten später in Kanzleien, Gerichten und Unternehmen oder in der öffentlichen Verwaltung.

Und damit sind wir in Halle. Denn Halle ist der Justizmittelpunkt Sachsen-Anhalts. Andere Städte mögen ein Justizzentrum haben. Aber Halle ist Justizzentrum. Landgericht, Amtsgericht, Landessozialgericht, Sozialgericht, Landesarbeitsgericht, Arbeitsgericht, Verwaltungsgericht, Staatsanwaltschaft, Justizvollzug und Sozialer Dienst – rund 1.000 Bedienstete arbeiten am Justizstandort Halle. Dazu kommen noch die im Landesverwaltungsamt arbeitenden Juristen.

Es studiert sich gut an der Saale

Noch deutlich darüber liegt die Zahl derjenigen, die sich im Hörsaal mit der Rechtskunde vertraut machen. Zurzeit studieren an der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg fast 2.000 Studenten Rechtswissenschaft. Seit Jahren steigt die Zahl der jungen Frauen und Männer, die in Halle Jura studieren wollen. Das hat meh-

rere Gründe: Halle ist für Studierende eine tolle Stadt mit einer lebendigen und bunten Kneipen- und Clubszene.

Da man aber nicht nur Party machen kann, sondern auch studieren will, kommt ein noch wichtigerer Faktor ins Spiel: die Studienqualität. Die juristische Fakultät der MLU schnitt bei bundesweiten Hochschulrankings in den vergangenen Jahren mit Bestnoten ab, so etwa im Bereich „Studiensituation“. Zwei Drittel aller Studienanfänger kommen mittlerweile aus anderen Bundesländern; es hat sich herumgesprochen, dass ein Jurastudium in Halle keine vertane Zeit ist. Das zeigen auch die guten Prüfungsergebnisse. Der juristische Bereich verfügt über 17 Lehrstühle, und alle sind hervorragend besetzt.

Ein Jurastudium in Halle ist keine vertane Zeit

Halle ist eine Stadt, die sich von ihrer Geschichte nicht erdrücken lässt, sondern sie liebevoll im Stadtbild ausweist – ein gutes Pflaster für Flaneure und Architekturliebhaber. Und solche werden auch die Justizgebäude zu würdigen wissen, die Halle schmücken. Eine architektonische Perle ist das Landgericht am Hansering, eines der schönsten Gerichtsgebäude Deutschlands. Ein mächtiger vierflügeliger Bau, in dem sich Gotik, Renaissance und Jugendstil treffen. Das Land ließ das 1905 fertiggestellte Gebäude von 2011 bis 2013 für fast 17 Millionen Euro aufwendig sanieren. Bautechnisch war das eine anspruchsvolle Aufgabe, mussten doch die hohen Ansprüche des Denkmalschutzes und der Wunsch nach einer modernen technischen Ausstattung zusammengeführt werden. Und das Ergebnis kann sich sehen lassen.

Justizstrukturreform findet Abschluss in Halle

Innen und außen neu ist dagegen das Justizzentrum in der Thüringer Straße. 1998 bezogen und das erste dieser Art in



Blickwinkel

Anne-Marie Keding
Ministerin für Justiz und Gleichstellung
des Landes Sachsen-Anhalt

Sachsen-Anhalt ist es eines der modernsten Gerichtsgebäude in Deutschland. Funktional und sachlich, das passt ins Bauhaus-Land Sachsen-Anhalt. Perfekt wird das Arbeiten im Justizzentrum dann, wenn wir den elektronischen Rechtsverkehr in Sachsen-Anhalt eingeführt haben. Die „Justiz 4.0“ steht auf unserer Agenda für die kommenden Jahre; wir brauchen die Digitalisierung, um unsere Rechtspflege zukunftsfest zu machen.

Die Modernisierung der sachsen-anhaltischen Justizvollzugsanstaltslandschaft findet mit einem geplanten Neubau in Halle ihren Abschluss. Bis 2024 will das Land damit eines seiner bislang größten Bauprojekte realisieren. Rund 150 Millionen Euro sollen in eine unter Berücksichtigung der neuesten Erkenntnisse des Strafvollzuges zu errichtende Justizvollzugsanstalt investiert werden, die den derzeitigen Bau in der Frohen Zukunft und die Haftplätze im Roten Ochsen ersetzt. Mit der JVA Burg, der Jugendanstalt Raßnitz und der JVA in Halle verfügt Sachsen-Anhalt dann über drei moderne Vollzugseinrichtungen.



14



32



38

Winter 2016

wirtschaft

- 10 Sicher? Sicher!
- 18 Unternehmerportrait | Nicole Gräfe – LaLeLu Bettenstudios
- 20 News | Neues aus der Region Halle (Saale)

automobile

- 26 PS-stark in den Winter

gesundheit

- 38 Forever Young

interieur

- 48 Küche 2.0
- 56 Foto-Cook-Story | Gaumenfreuden – nicht nur für festliche Anlässe

trends

- 58 Von Herzen

boulevard

- 66 Moritzburg – „Ein festes Schloss“
- 68 Katrin Huß unterwegs: „Der Kopf muss stimmen“
- 70 Small Talk-Wissen | Sonnige Reiseziele

- 72 Events: Veranstaltungen von Oktober bis Dezember
- 78 Veranstaltungskalender | Was ist los in der Region Halle?
- 80 Top Adressen & Impressum
- 82 Rückblick auf die 11. Top Lounge in der Seensucht's Alm

kolumnen

- 05 Blickwinkel | Anne-Marie Keding – Justizmittelpunkt Halle
- 90 Ausblick | André Schinkel – Neues vom Eierkuchengott



50



70



76



Wirtschaft

Gut geschützt

Security

Genau vor zwei Jahren, in der Winterausgabe des Top Magazins Halle 2014, haben wir Ihnen wertvolle Tipps zur Sicherheit Ihrer Wohnung, Ihres Hauses gegeben, da die dunkle Jahreszeit Hochsaison für Einbrecher ist.

In dieser Ausgabe sind wir mit dem Thema Sicherheit nicht im Immobilienteil, sondern im Wirtschaftsteil. Es geht um die Sicherheit in Ihrem Unternehmen. Auch dort oder besser gesagt: gerade dort muss man sich vor Diebstahl schützen.

Nicht nur materielle Dinge sind begehrtes Diebesgut, heute sind es vor allem Daten, die gefragt sind, weshalb in diesem Bereich immer mehr zum Schutz getan wird. Denkanstöße zum Bereich Sicherheit finden Sie ab der nächsten Seite.

Dass gesunder Schlaf ein erfolgreiches Geschäftsmodell sein kann, zeigen wir Ihnen auf Seite 18 im Unternehmerportrait. Natürlich gibt es auch, ab Seite 20, wieder die neuesten Meldungen aus unserer Stadt. **EVS ■**



Sicher? Sicher!

Das Thema Sicherheit muss in Unternehmen groß geschrieben werden

Die Statistik ist eindeutig, fast im Minutentakt sind Einbrecher unterwegs. Die letzte Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS) für das Jahr 2015 spricht von 131.636 Diebstahlsdelikten in Bezug auf Dienst-, Büro- und Lagerräume. Auch wenn das einen Rückgang von 3,3 % gegenüber dem Vorjahr bedeutet, ist das kein Grund zur Entwarnung. Zwar ist die Aufklärungsquote mit 20 % höher als bei Wohnungseinbrüchen mit 15,2 %, aber die unaufgeklärten Fälle sind einfach zu viele. Selbst bei einem aufgeklärten Fall bedeutet dies noch lange nicht, dass der entstandene Schaden oder Verlust wieder ersetzt wird.

Auch das Ausspähen von Daten ist ein großes Problem, die Polizeiliche Kriminalstatistik gibt hier 9.629 Delikte an, bei denen Daten ausgespäht oder abgefangen wurden. Bei Datenveränderung und Computersabotage sind es 3.537 Fälle.

Für eine Firma ist jede Straftat eine zu viel. Schnell geht es nach einem Einbruch an die wirtschaftliche Existenz, wenn wertvolle Maschinen fehlen, benötigtes Material erst neu bestellt werden muss, wenn Arbeitsprozesse für Tage massiv ins Stocken geraten. Der geklaute Computer ist zwar relativ einfach zu ersetzen, aber die darauf gespeicherten Daten – die man hoffentlich gefühlt tausendmal anderweitig gesichert hat – sind der eigentliche Verlust. Wenn schon die Telekom Angriffe auf ihr Datennetz nicht verhindern kann und das nicht innerhalb eines Tages wieder hinbekommt, weiß man, was weniger gesicherten Netzwerken drohen kann.

Erst wenn der Schaden da ist, merkt man, was Sicherheit in allen Bereichen für eine Firma bedeutet. Voraussicht ist gefragt und die Einsicht, dass a) es nie hundertprozentige Sicherheit geben kann, weshalb man

mehrere Sicherheitsnetze spannen sollte, und dass b) Sicherheit Geld kostet und hier keineswegs Geiz geil ist – ganz im Gegenteil.

Viele Sicherheitsnetze schützen sicher

Die Versicherer sprechen von fast 20 Millionen Schaden pro Jahr durch Einbrüche in Büroräumen und Unternehmen. Prävention ist der beste Weg, hier sollte man nicht am falschen Ende sparen.

Mit diesem Artikel können wir die komplexe Thematik nur anreißen, wir können und möchten einfach nur Denkanstöße liefern. So individuell, wie Ihr Unternehmen ist, so individuell müssen auch die Lösungen zur dessen Sicherheit aussehen. Hier muss unbedingt ein Profi ran, wenn die Vorü- »

WIR SUCHEN FÜR DIE REGION
HALLE & SAALEKREIS AB SOFORT:

KUNDENBETREUER

ANZEIGENVERKAUF & VERTRIEB

Werden Sie ein
Teil unserer
Top Familie

WIR BIETEN

Firmen-PKW, attraktives Einkommen (Grund-
gehalt+Provision+Bonus) firmenspezifische
Einarbeitung, Handelsvertreter oder Fest-
anstellung

SIE SIND:

erfolgsorientiert, eigenverantwortlich,
selbstbewusst, sympathisch,
kommunikativ, motiviert,
Vertriebsprofi oder Quereinsteiger

IHRE AUFGABEN:

Aufbau und Pflege von Neu-
kundengeschäft bei kleinen
und mittelständischen Firmen,
effiziente Terminierung im
Geschäftskundenbereich,
Kundengespräche,
Vertragsabschlüsse,
Kundenbetreuung.

SCHICKEN SIE IHRE
ÜBERZEUGENDEN ARGUMENTE
UND IHRE **AUSSAGEKRÄFTIGE BEWERBUNG AN:**

INFO@TOP-MAGAZIN-HALLE.DE

WWW.TOP-MAGAZIN-HALLE.DE



berlegungen – bei denen wir Ihnen auf den nächsten Seiten behilflich sein möchten – spruchreif werden.

Tipps vom Profi

Das Top Magazin Halle hat mit einem Profi gesprochen, mit Sylvio Klaus, Inhaber von HSS Home Security Systems. Er kennt sich bestens mit Alarmanlagen aus und weiß, wie man mittels Einbruchmeldetechnik, Videotechnik und anderem mehr Räumlichkeiten möglichst ohne großen Aufwand gegen Einbruch sichern kann.

„Bei der Hülle des Objektes sollten natürlich strategisch wichtige Türen gesichert werden. Je nach Bedarf und der Hochwertigkeit, was in den Räumen steht, deckt man dann die Räume mit Bewegungsmeldern ab. Das sind Standards. Was uns wichtig erscheint, ist, dass man nicht nur in Technik investiert, sondern im Nachgang eine entsprechende Intervention folgen lässt. Intervention, das sind die Aktivitäten, die nach dem Auslösen nach einem versuchten Einbruch stattfinden. Das wird von vielen noch sehr stiefmütterlich behandelt – nach

dem Motto: Da komme ich selber hin oder ich schicke den Nachbarn. Das sollte man aber tunlichst unterlassen. Hier sollte man auf professionelle Hilfe zurückgreifen, sprich: Notrufzentrale, Sicherheitsdienst etc.“, erklärt Sylvio Klaus.

Greifen Sie auf professionelle Hilfe zurück

Der Grund, die Intervention einem Profi zu überlassen, ist recht einfach nachzuvollziehen, wenn man sich den eventuellen Ernstfall vorstellt. Das Alarmsystem meldet sich per Handy, man ist noch in der Nähe, fährt als Firmeninhaber zu seinen Räumlichkeiten und überrascht dort den oder die Einbrecher. Und dann? Schnell ist eine Situation entstanden, die für Leib und Leben gefährlich ist. Man muss sich hier vor Augen führen, dass es Menschen gibt, die, wenn sie bei einem Verbrechen überrascht werden, nichts zu verlieren haben.

„Wenn man von aktuellen, modernen Anlagen ausgeht, dann hat man die Funktion, dass man über den Rechner, das Tablet, das Handy auf die Anlage zugreifen kann – ob mit oder ohne Video, man sieht den Zustand, man sieht Störungen, man kann aktivieren oder deaktivieren. Das Ganze lässt sich bis zu einer Automatisierung erweitern, dass zum Beispiel Lampen zu einer bestimmten Zeit angehen oder Jalousien aktiviert werden“, zeigt der Sicherheitsexperte auf. Knackpunkt ist bei allen Systemen dann die Alarmweiterleitung, wie Sylvio Klaus weiter ausführt: „Die Alarmweiterleitung kann an Privatpersonen erfolgen. Das hat den Vorteil, dass es kein Geld kostet. Ein Restrisiko ist aber vorhanden, wenn dort keiner rangeht oder zu spät, da muss nur mal der Akku am Handy leer sein, dann kann die Alarmmeldung in einer heiklen Situation verpuffen.“

Und wenn man einkaufen ist, zum Seminar, im Urlaub, was nützt es dann, wenn das Handy sagt, dass gerade ein Einbruchversuch stattfindet? Selbst wenn man die Polizei dann informiert, vergeht wertvolle Zeit. »



Foto: fotolia.com/georgejmcittle

Unsere Leistungen:

**Steuerberatung und
Lösungen mit Mehrwert**
für kleine bis mittlere
Unternehmen, Freiberufler
und Selbstständige

Steuerberatung | Finanzbuchhaltung |
Bilanzen und Steuererklärungen |
Lohn- und Gehaltsabrechnungen |
Betriebswirtschaftliche Beratung

Ein umfassendes
Beratungsspektrum

Spezielle Branchenlösungen |
Rechtsberatung | Wirtschaftsprüfung |
Unternehmensberatung |
Finanzberatung



Fotos: Marcus Jacobi

**Ihre Ansprechpartner
in Halle (Saale):**

| **Ralf Heising**
| **Sascha Kindling**
| **Thomas Weber**

Schmidt & Partner GmbH
Steuerberatungsgesellschaft
Niederlassung Halle

Große Ulrichstraße 59-60
06108 Halle (Saale)

Tel.: (0345) 692000
Fax: (0345) 6920025
E-Mail: sp-halle@etl.de
Web: www.etl.de/sp-halle



**Branchenspezialisierungen, Innovation,
neueste Software-Lösungen und
exzellentes Know-how**



JAHRE
FREUNDE
PARTNER



Eine Alternative ist der Wach- oder Sicherheitsdienst. Nachteil ist hier, die machen das nicht umsonst. Aber die Vorteile liegen eindeutig auf der Hand. 24 Stunden, auch an Sonn- und Feiertagen ist da jemand, der sofort merkt, dass da etwas nicht in Ordnung ist, und der dann das macht, was der Kunde will im Sinne eines Interventionplanes.“

Augen auf bei der Partnerwahl

Bei der Suche nach dem richtigen Sicherheitsunternehmen sollten Sie schon ein, zwei Punkte beachten. Es gibt leider im Sicherheitsgewerbe viele Trittbrettfahrer, die versuchen, mit minderwertigen Produkten schnelles Geld zu machen. Das ist der Punkt, wo Sie als Kunde auf eine Firma zurückgreifen sollten, die nicht erst seit gestern auf dem Markt ist. Schutz und Sicherheit sind Vertrauenssache und das sollte man sich jemanden suchen, der das schon eine Weile macht.

Was empfohlen wird

Der Verband der Sachversicherer (VdS) hat als Orientierungshilfe die VdS-Klassen im Bereich Sicherheit aufgestellt. Dazu muss man aber wissen, dass es sich bei den VdS-Klassen nur um Richtlinien handelt und nicht um festgelegte Normen wie DIN oder EN, die aber bei der VdS-Klassifizierung berücksichtigt worden sind.

Die Klasse A bezeichnet Anlagen mit einem einfachen Schutz gegen Überwindungsversuche im scharfen sowie im unscharfen Zustand. Das Meldesystem hat dabei eine mittlere Ansprechempfindlichkeit.

Bei B liegt ein mittlerer Schutz gegen Überwindungsversuche vor, auch hier hat das Meldesystem eine mittlere Ansprechempfindlichkeit. Alle Gebäudeöffnungen, etwa Türen, Fenster, Lichtkuppeln und Schau- fenster sind gesichert.

Der Profi berät Sie gern und weiß natürlich auch, wo er hinschauen muss

Die höchste Klasse C verfügt über einen erhöhten Schutz gegen Überwindungsversuche und eine erhöhte Ansprechempfindlichkeit des Melders. Außerdem ist hier eine weitgehende Überwachung der sicherheitsrelevanten Funktionen vorhanden. Die gesamte Außenhaut eines Gebäudes wird hier überwacht.

Für gewerbliche Risiken sind die Klassen B und C interessant, die je nach Betriebsart noch weiter differenziert sind.

Sie sehen schon, allein die Absicherung eines Gebäudes oder von einzelnen Räumlichkeiten ist eine Wissenschaft für sich. Der Profi berät Sie gern und weiß natürlich auch, wo er hinschauen muss. Nur das geschulte Auge erkennt die Schwachstellen bei der Sicherung, der Fachmann weiß, wie Einbrecher arbeiten und was ihnen das Leben schwer macht.

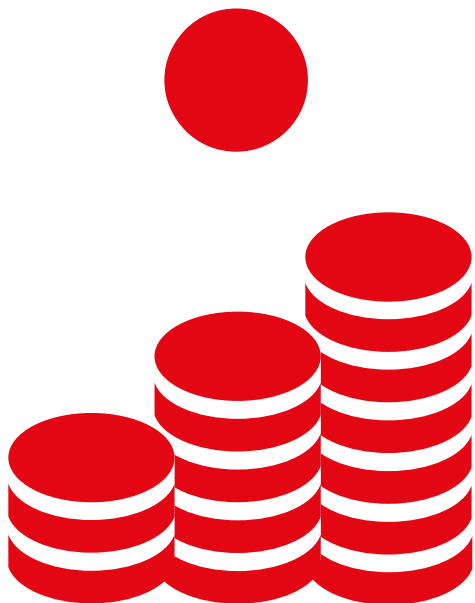
Diebstahl ohne Brecheisen

Noch wichtiger in der heutigen Zeit ist es, sich vor den Dieben zu schützen, die da nicht des Nachts auf leisen Sohlen daherkommen. Datenklau ist ein großes Problem, vor allem dort, wo getüftelt wird, wo Ideen entwickelt werden, wo die Technologie von morgen entsteht. Und das ist keineswegs ein Ding der ganz großen Firmen – viele kleine und mittelständische Unternehmen bereichern mit ihren Innovationen den Markt, und nichts ist schlimmer, als wenn das mühsam über Jahre hinweg entwickelte Produkt auf einmal in billiger Nachahmung auf den Markt kommt.

„Überdurchschnittlich viele Sicherheitsmaßnahmen werden beispielsweise in den Bereichen Datensicherung, Aktualität der Informationen zu Bedrohungslage, Schwachstellen und Sicherheits-Updates sowie zur Absicherung der Netzwerke »



Welcher Typ sind Sie?



saalesparkasse.de/anlegertyp

Testen Sie jetzt, welcher Anlegertyp Sie sind und sichern Sie sich die Chance, mehr aus Ihrem Geld zu machen.

Deka
Investments



Wenn's um Geld geht



Saalesparkasse

umgesetzt. In anderen Teilbereichen gibt es jedoch erheblichen Nachholbedarf. Insbesondere im Bereich der geschäftskritischen IT-Sicherheitsprozesse wie etwa dem Umgang mit Sicherheitsvorfällen, dem Notfallmanagement und der Bewertung der Gefahrenbereiche zeigen sich deutliche Schwächen. Hier vertrauen die Unternehmen – möglicherweise in trügerischer Sicherheit – auf die eigenen Fähigkeiten, im Fall des Falles situationsabhängig schnell geeignet reagieren zu können“, heißt es zu einer Untersuchung der IT-Sicherheit in kleinen und mittleren Unternehmen vom Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik.

IT-Sicherheit fängt bei Passwörtern an und endet dort, wo man das Büro verlässt. In sensiblen Bereichen sollen Bürotüren beim Verlassen immer abgeschlossen werden und der Rechner selbst sollte sich nach kurzer Inaktivität in einen passwortgeschützten Ruhezustand versetzen.

Datensicherheit ist aber auch Datensicherung – es muss nicht immer ein Hackerangriff sein. Ein Virus oder ein technischer Defekt können schnell mal eine Festplatte lahmlegen. Gut, wenn man dann eine Sicherung auf einer weiteren Festplatte oder einem internen Server hat.

Chef eine Festplatte immer mit nach Hause zu nehmen. Noch besser und sicherer ist eine Cloudlösung. Die Wahrscheinlichkeit, dass zwei verschiedene Systeme versagen, ist dann doch sehr unwahrscheinlich. Wie wurde am Anfang dieses Artikels gesagt: Man sollte mehrere Sicherheitsnetze spannen.

Schwachpunkt ist aber in erster Linie der Mensch, der sorglos mit Daten umgeht, der in sozialen Netzwerken zu viel preis gibt und der natürlich selbst zum Datendieb werden kann.

Hier geht es um Interna, die nicht nach außen gelangen sollten und die bei einem Jobwechsel nicht einfach mal so mitgenommen werden dürfen.

Ein Schwachpunkt ist der Mensch, der sorglos mit Daten umgeht

„Betriebsgeheimnisse, gerade besondere Abläufe sowie technische Verfahren oder sensible Kundendaten bzw. Preiskalkulationen, unterliegen einem hohen unternehmerischen Geheimhaltungsinteresse. Dieses Geheimhaltungsinteresse spielt insbesondere im Verhältnis zu Arbeitnehmern, die mit diesen Daten und Kenntnissen in Berührung kommen, eine erhebliche Rolle, um die Unternehmensinteressen zu wahren. Dabei ist der Unternehmer/Arbeitgeber während des bestehenden Arbeitsverhältnisses rechtlich umfangreich abgesichert, um gegen zuwiderhandelnde Arbeitnehmer vorzugehen. Dieser Schutz ist indes nach der Beendigung des Arbeitsverhältnisses erheblich ausgehöhlt und bedarf daher einer ergänzenden arbeitsvertraglichen Gestaltung“, so Rechtsanwalt Dr. Jörg Gstöttner von Valerius & Partner Rechtsanwälte mbB.

Wir hoffen, dass Sie Ihre Werte in Ihrem Unternehmen gut gesichert haben und wünschen Ihnen, dass Sie von Langfingern verschont bleiben. Vielleicht haben wir Sie aber auch einfach ein wenig sensibilisiert, noch mehr für Ihre Sicherheit zu tun.

EVS ■



Oft ist IT-Sicherheit eine einfache Frage der Organisation. Eine Sicherheitsleitlinie hilft dabei, im Unternehmen fest zu definieren, wer von den Mitarbeitern was darf und was nicht. Die Unterschrift des Mitarbeiters zur Bestätigung der Sicherheitsleitlinie ist nur ein Aspekt, wichtig ist die immer wieder aufgefrischte und gelebte Sensibilisierung für die IT-Sicherheit.

Denn auch wenn ein Schadensersatzanspruch gegenüber den Angestellten besteht, kann dieser selten den tatsächlich entstandenen Schaden kompensieren.

Alle Mitarbeiter eines Unternehmens sollten nach einem festgelegten Plan ihre Daten sichern, es muss ein Ritual sein, welches in Fleisch und Blut übergeht. Übertrieben? Wann haben Sie die letzte Datensicherung gemacht?

Datensicherungen innerhalb der Firma sind notwendig – doch was passiert bei einem Feuer im Betriebsgebäude? Schnell kann so die jahrelange Entwicklung eines Produktes auf dem Rechner und auf den externen Festplatten wortwörtlich in Rauch aufgehen. Einfachste Lösung ist, als

Bildung erfüllt Träume.

Also nutze deine Ideen, denn du hast es in der Hand.



© **future**
Training & Consulting
GmbH



Professionalität fördern, Zukunft gestalten.

Die future Training & Consulting GmbH, gegründet 1992, zählt mit ihren jährlichen 100.000 Schulungstagen und 150 Mitarbeitern zu den führenden Anbietern für berufliche Weiterbildung und Personalentwicklung.

Die Angebote und Kurse richten sich an Arbeitnehmer und Arbeitssuchende aus den Bereichen IT, Konstruktion, Architektur, Medien & Web-Entwicklung, Anwendungsentwicklung sowie aus dem kaufmännischen Bereich.

Für Firmen aus dem IT-, Automotive- und Konstruktionsbereich ist future der erste Ansprechpartner im Hinblick auf neueste technische Produktversionen und Zertifizierungen.

Zu unseren Referenzkunden zählen führende Unternehmen aus den Bereichen Telekommunikation, Transport und Logistik, Rundfunk- und Medienproduktion sowie Konstruktion & Automotive.

Die future Training & Consulting GmbH hat ihren Firmensitz in Halle (Saale) und verfügt über weitere Niederlassungen und Schulungsorte in Berlin-Siemensstadt & Neukölln, Chemnitz, Hannover, Köln, Leipzig, Reutlingen, Stuttgart und Ulm.

„All-in-One“-Lösungen für Personal, IT & Learning

- DTP, Audio & Video
- 3D Design & Real Time Development
- Betriebssysteme, Netzwerke & Server
- Programmierung & Webanwendungen
- Kaufmännisch & Büroanwendungen
- CAD 2D / 3D
- Vertrieb & Führung
- Datenbankkonzeption & Security
- Messaging, Cloud & Virtualisierung
- Personalmanagement, Coaching & Mentoring
- Vermittlungsportal & Stellenausschreibung

Ihr Ansprechpartner in Halle (Saale)
Marcel Romanek

future Training & Consulting GmbH
Fiete-Schulze-Strasse 13
06116 Halle(Saale)



0345 56418-20
halle@futuretrainings.com
www.futuretrainings.com



Ihr Ansprechpartner in Unternehmensfragen
Torsten Breitschuh

Nicole Gräfe

Der gute Schlaf ihrer Kunden ist ihr Erfolg

Das Bettenstudio LaLeLu hat im September, genau zum Geburtstag von Nicole Gräfe, in Magdeburg seine vierte Filiale eröffnet. Der neue Standort folgt Sangerhausen, dem Ursprung, und zweimal Halle. Seit 2009 gibt es LaLeLu als Geschäft, welches seither eine Erfolgsgeschichte schreibt und Kunden der Umgebung rund um das Thema guter Schlaf begleitet.

Geschäftsführerin Nicole Gräfe ist gelernte Technische Zeichnerin, die sich später zur Bauzeichnerin weitergebildet hat. Für drei Architekten hat sie gearbeitet, das ging von zuhause aus, sodass sie sich noch gut um ihre drei Kinder kümmern konnte. Irgendwann wollte sich Nicole Gräfe persönlich verändern und weiterkommen, und so kam die Idee zu einem Onlinehandel, in dem Matratzen, Betten und ähnliches verkauft wurden. „Ich merkte dann aber, dass das so beratungsintensiv ist, dass man das nicht per Telefon oder online machen kann. Dann kam die Idee einen Laden in Sangerhausen zu eröffnen“, so Nicole Gräfe. Das erste Geschäft „Wasserbettenstudio Sangerhausen“ hatte, wie der Name nahelegt, nur Wasserbetten, doch schnell merkte Nicole Gräfe, dass sie mit Wasserbetten nicht allen helfen konnte.

Unsere Euphorie und unser Willen haben das Wachstum ermöglicht

Da der Sohn ihres Partners im Rollstuhl sitzt, hat man sich gemeinsam Gedanken über das richtige Liegen gemacht, aber nirgendwo in der Umgebung ist richtig beraten worden.

Aus dieser Unzufriedenheit heraus kam es zur Suche, was es auf dem Markt noch so gibt. Dabei wollte man sich nicht an einen Hersteller binden, sondern es ging darum, das Beste zu finden. Schließlich kamen



Nicole Gräfe
Geschäftsführerin des LaLeLu Bettenstudios

Nicole Gräfe und ihr Partner auf ein Ärztehaus in Salzburg, wo angepasste Matratzen hergestellt werden. Nicht nur die Matratzen wurden nun ins Programm mit aufgenommen, es wurden auch zahlreiche Ausbildungen gemacht.

Schulungen bei z. B. Ärzten, Orthopäden, Allergologen, und Physiotherapeuten qualifizierten Nicole Gräfe und ihren Lebenspartner Andreas Kuchynka zu zertifizierten Schlaf- und Liegeberatern, die nun die gesamte Bandbreite rund um den Schlaf kennen.

Wer von unseren Top Lesern jetzt denkt, dass hier einiges bekannt vorkommt, hat recht. Vor genau einem Jahr haben wir Ihnen den Lebenspartner von Nicole Gräfe ebenfalls im Unternehmerportrait vorgestellt. Seit Sommer dieses Jahres firmieren Andreas Kuchynka mit SchlafOptimal und LaLeLu in einer gemeinsamen GmbH.

Nicole Gräfe kann sich über ihren schnellen Erfolg freuen, schon nach anderthalb Jahren konnte sie sich mit ihrem Laden in Sangerhausen von 60 m² auf 250 m² erweitern. Nur zwei Jahre später kam der Standort Halle hinzu, der ein weiteres Jahr später mit SchlafOptimal im HEP erweitert wurde. Und nun, wie bereits erwähnt, die vierte Filiale in Magdeburg.

„Unsere Euphorie und unser Willen haben das Wachstum in dieser kurzen Zeit ermöglicht“, erklärt Nicole Gräfe und ergänzt: „Es kommen jetzt die Hersteller auf uns zu, die ihre Systeme präsentieren wollen, die wir uns nun natürlich aussuchen. Das war am Anfang anders, da waren wir uninteressant und wurden von den Firmen nicht beachtet.“

Nicole Gräfe hat festgestellt, dass es in ihrem Metier besonders auf die gute, auf die kompetente Beratung ankommt und hier sieht sie sich durch das positive Kundenfeedback bestätigt. Die Kunden fühlen sich gut aufgehoben – nicht selbstverständlich, wenn es Menschen gibt, die eine wahre Matratzenodyssee hinter sich haben.

Der Name „LaLeLu“ stammt übrigens von der Tochter Laura, die sich erinnerte, wie ihre Mutter, als die Kinder noch klein waren, immer das bekannte Lied vorgesungen hat. Sie ist es auch von den drei Geschwistern, die sich schon für das Geschäft ihrer Mutter interessiert und die eine oder andere Messe mit begleitet hat.

Zeit für Privates bleibt Nicole Gräfe kaum, da sind die Familie und vier Filialen und ein täglicher Arbeitsweg von mindestens 80 km je Strecke. Es fehlt sogar die Zeit für das eine Hobby, das Motorradfahren. Nicole Gräfe liebt die Geschwindigkeit und den Adrenalinkick, doch die 1000er Kawasaki muss warten. Noch ist die Erfolgsgeschichte von Nicole Gräfe und LaLeLu nicht zu Ende. EVS ■

RBETTEN

Spannbettlaken

LALELU
BETTENSTUDIO

Teakholz - Möbel

Zentralstaubsauger

Ringkennzeichen
312
312
312

Ringkennzeichen
312
312
312

EINGANG

TEMPUR

Neuer Vorstand

Die Wirtschaftsunioren haben gewählt

Am 24. November war die Wahl zum neuen Vorstand der Wirtschaftsunioren Halle (WJH). Sebastian Pahlke ist für ein Jahr der neue Vorsitzende des Vereins. Der frischgebackene Vorsitzende ist gebürtiger Leipziger, der durch sein Studium 2009 in die Händelstadt gekommen ist. Und studiert hat Sebastian Pahlke so einiges: Soziologie, Jura – ein Ausflug in Nahoststudien mit Hebräisch und Arabisch war auch dabei – und Wirtschaftswissenschaften, in denen er seinen Abschluss gemacht hat. Während des Studiums gründete der jetzt 33-Jährige die cocase GbR, aus der

sich seine jetzige Firma, die tivents UG, entwickelte. Über das Projekt Business Buddy ist Pahlke zu den Wirtschaftsunioren gekommen. Das erfolgreiche Modell, welches erfahrene Unternehmer an die Seite von Neulingen stellt, soll übrigens gerade wiederbelebt werden. Der neue Vorsitzende der WJH möchte natürlich die Leuchtturmprojekte wie Business Lounge oder SunPass auf dem bisherigen hohen Niveau weiterführen. Ihm liegt aber auch besonders das 1000-Chancen-Projekt am Herzen, welches sozial benachteiligten Menschen Unterstützung bieten will. EVS ■



Baubeginn

„Fliegerpark“ bietet beste Möglichkeiten

Im Baugebiet „Fliegerpark“ wurde mit dem Bau der ersten Eigenheime begonnen.

Auf ca. 40.000 m² entstehen zirka 35 Eigenheime sowie bauträgerfreier Baugrund für Ansiedlung von nichtstörendem Gewerbe wie Arztpraxen, Büros, Handwerksansiedlung. Mit bis zu 500 Mbit-Breitbandanschluss kann hier dank der Stadtwerke Merseburg höchstes Niveau im Bereich der

Telekommunikation angeboten werden. Die Grundstücke der Größe zwischen 200 und 470 m² im Baugebiet „Fliegerpark“ haben ein sehr günstiges Preisniveau mit unter 55 Euro je Quadratmeter. Grundschule, Gymnasium, Einkaufsmöglichkeiten, Ärztehaus – all das ist fußläufig erreichbar, also die perfekte Infrastruktur. Bauträgerfreie Grundstücke für EFH und weitere Anfragen unter: www.bodo-reichel-immobilien.de EVS ■

Tierische Bescherung

Weihnachten im Zoo

Mit Gemüse geschmückte Weihnachtsbäume und Leckereien in bunten Kartons versteckt - wer das erleben und mitgestalten möchte, ist zur traditionsreichen „Tierischen Bescherung“ am Heiligabend im Bergzoo genau richtig. Um am Heiligabend die Wartezeit auf den Weihnachtsmann zu verkürzen, lädt der Zoo Halle Familien mit ihren Kindern und andere Interessierte ein, am 24.12.2016 eine weihnachtliche Bescherung für die Zootiere vorzubereiten.

Wer dabei helfen möchte, dass Futter in Kisten mit Holzwole zu verstecken und in Geschenkpapier zu packen oder Weihnachtsbäume mit Leckereien für die Zootiere zu versehen, der hat dafür um 09:30, 09:50 Uhr und 10:10 Uhr Gelegenheit: Treffpunkt ist zu den jeweiligen Zeiten am Krokodilhaus. Tickets gibt es nur im Vorverkauf im Zooladen sowie in allen bekannten Vorverkaufsstellen oder online zum Selbstaussdruck unter www.zoo-halle.de PM ■

Halle im Aufwind

Hohe Nachfrage lässt Immobilienpreise weiter steigen

Auch im kommenden Jahr werden die Preise auf dem Immobilienmarkt in der Saalestadt steigen. Besonders spürbar ist hierbei die sich verstärkende Nachfrage von Eigentümern im gehobenen Preissegment. Neben Mehrfamilienhäusern investieren zudem Anleger zunehmend auch in Eigentumswohnungen. Die Halleschen Stadtteile

Giebichenstein, Paulusviertel, Nördliche Innenstadt und Kröllwitz sind hierbei die am meisten frequentierten Lagen. Familien zieht es gern auch nach Büschdorf, Dautsch und Diemitz.

Die Nachfrage in guten Lagen überschreite das Angebot deutlich, erklärte Beate Lüt-

hje vom Immobilienmaklerbüro Engel & Völkers in Halle dem Top Magazin. „Nicht zuletzt durch die noch vergleichsweise attraktiven Preise ist auch die südliche Innenstadt stark im Kommen. Vor allem bei Studenten, Singles und jungen Paaren ist dieser Stadtteil sehr beliebt“, so Beate Lütthje. EVS ■

Firebirds Burlesque Show

Tour 2017 mit komplett neuen musikalischen und burlesquen Inhalten

Nach zwei erfolgreichen Tournen der Firebirds Burlesque Show mit über 30 Terminen 2015/2016, geht die nächste Show im März 2017 auf Tour.

Europas erfolgreichste Burlesque-Revue „The Petits Fours“ präsentieren das Schweizer Pin-up-Model „Zoe Scarlett“, die sexy tanzende „Mademoiselle Kiki La Bise und die glamouröse „Golden Treasure“. Diese wahrhaft reizenden, sündigen Damen treffen auf Deutschlands heißeste Rock'n'Roll Formation „The Firebirds“. Ergänzt durch

das kesse Gesangstrio „The Pearlettes“ bieten sie musikalisch zeitlos gutes Entertainment aus Klassikern der 50s & 60s, charmanten A-Cappella-Einlagen und jazzigen Momenten à la Andrews Sisters. Einen Hauch Frivolität, einen Schuss Nostalgie, eine Prise prickelnder Sinnlichkeit – garniert mit einem frechen Augenaufschlag, können Sie in Leipzig am 12. März 2017 im Haus Leipzig erleben.

Tickets gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen. PM/EVS ■



**LB Lesezirkel
Brabandt**

**NICHT NUR GEWERBLICH
AUCH PRIVAT**



Freie Auswahl aus mehr als
190 ZEITSCHRIFTEN

60%
bis
ERSPARNIS



Zeitschriften mieten statt kaufen

TEL. 034956 - 39 400 | www.LESEZIRKEL-BRABANDT.de

Neues von den Saale Bulls

Zahlreiche Sponsoring-Verträge verlängert

Bis kurz vor Redaktionsschluss kam eine Meldung nach der anderen, dass Sponsoren ihre Verträge bei den Saale Bulls verlängert haben und dass neue Partner gewonnen werden konnten. Auch wir, das Top Magazin Halle, haben unsere Medienpartnerschaft verlängert und freuen uns darauf, in den nächsten Ausgaben unse-

res Magazins über den Mitteldeutschen Eishockeyclub und seine Aktivitäten zu berichten.

Seit 2004, dem Jahr der Vereinsgründung, konnten die Saale Bulls, die sich mittlerweile zu einer Marke etabliert haben, über 150 Firmen und Institutionen als Unterstützer

gewinnen. Weitere 150 Partner, die sich für den Eishockeysport in Halle einsetzen, wurden seit 2012 im Rahmen des „Saale Bulls Supporter Clubs“ gefunden. Mit dabei sind neben ganz großen Namen auch viele kleinere Unternehmen, die es sich auf die Fahnen geschrieben haben, den Club zu unterstützen. **EVS ■**



Mezzosopranistin Vivica Genaux

Original? – Fälschung?

Kartenvorverkauf zu den Händelfestspielen 2017 gestartet

Mit „Original? – Fälschung?“ greifen die Händel-Festspiele 26.5.–11.6.2017 in Halle (Saale) ein aktuelles und durchaus brisantes Thema auf. Ein Highlight des international renommierten Festivals wird die US-amerikanische Mezzosopranistin Vivica Genaux sein. Die Sängerin erhält den „Händel-Preis der Stadt Halle, vergeben durch die Stiftung Händel-Haus“ des Jahres 2017. Vivica Genaux wird am Pfingstmontag, am 5. Juni 2017, in einem Festkonzert im Dom zu Halle zu erleben sein.

Neben Opern, Oratorien und Orchestermusik werden mehrfach Brücken geschlagen zu Jazz, Welt- und Rockmusik. Auch für die jungen Händel-Fans gibt es Angebote, beispielsweise das Fest für die Familie im großen Hof des Händel-Hauses. Die begehrten Karten für die Händel-Festspiele 2017 können Sie sich unter der Hotline: 0345 / 565 27 06 von Montag bis Freitag: 7 bis 19 Uhr, Samstag: 7 bis 14 Uhr oder unter: www.haendelhaus.de sowie in allen CTS Eventim-Vorverkaufsstellen sichern. **PM/EVS ■**

Fotos links: Christian Steiner
Fotos rechts: KATHI Rainer Thiele GmbH

Die Firma Muth sagt Adieu

ANTENNENBAU

Aus Fa. Andreas Muth Antennenbaubetrieb wird:

muth
Citynetz Halle GmbH

Hidden Champion 2016

Kathi aus Halle gewinnt ersten Preis

Die KATHI Rainer Thiele GmbH gewann den ersten Preis in der Kategorie „Verantwortung“ als n-tv Hidden Champion 2016. Bereits zum sechsten Mal prämierte der Fernsehsender n-tv in Frankfurt am Main mittelständische Unternehmen mit dem „Hidden Champion“. Der Preis zeichnet Unternehmen aus, welche sich durch hervorragende Leistungen um die deutsche Wirtschaft verdient gemacht haben. Bewerber konnten sich in erster Linie inhabergeführte Unternehmen mit Sitz in Deutschland und mindestens 30 Beschäftigten.

Unter den vielen Einsendungen wurden in diesem Jahr 140 Bewerbungen vorausgewählt und der Jury zur Prüfung vorgelegt. Unter den schlussendlich 15 Nominierten war Kathi als einziges ostdeutsches Unternehmen vertreten. Die Jury lobte Kathi dabei vor allem für sein außerordentliches soziales Engagement für Kinder.



PM ■ Susen und Marco Thiele mit dem ersten Preis

Neue Regeln für die Kassenführung

Ab 2017 nur noch elektronische Kassensysteme mit besonderen Anforderungen

Die elektronischen Kassensysteme müssen ab 2017 jede Bonierung einzeln, nicht änderbar und dauerhaft elektronisch speichern können. Weiterhin müssen die so vorhandenen digitalen Daten mindestens zehn Jahre rückwirkend ausgelesen werden können, wenn dies z. B. eine Betriebsprüfung fordert. Sacha Kindling, Steuerberater der Schmidt & Partner GmbH

Steuerberatungsgesellschaft, erklärt dazu: „Bei den Kassensystemen muss eine strikte Trennung der baren und unbaren Zahlungsarten bei jedem Zahlungsvorgang geben. Wir raten dringend davon ab, hier einfach abzuwarten, denn nur so lassen sich böse Überraschungen vermeiden. Wir selbst bieten dazu den ETL-Kassencheck an, bei dem wir gemeinsam mit dem Kunden prüfen, ob

das Kassensystem den neuen gesetzlichen Anforderungen entspricht.“ Auch wenn die Nutzung einer elektronischen Registrierkasse ab 2017 weiterhin nicht gesetzlich vorgeschrieben ist, erleichtert diese jedoch wesentlich die Erfüllung der bestehenden Einzelaufzeichnungspflicht und bietet zusätzlich gut auswertbare Auskünfte z. B. über das Kaufverhalten der Kunden. EVS ■



... wünscht eine gemütliche Winterzeit
und einen guten Rutsch ins Jahr 2017 !!!

Ihre Rheingas Halle-Saalegas GmbH


Rheingas
Energie. Intelligent und fair.



Verbesserter Einstieg

Neue Rampen für ältere Niederflurfahrzeuge

In den älteren Niederflurfahrzeugen der Halleschen Verkehrs-AG, einem Unternehmen der Stadtwerke Halle, werden derzeit mobile Rampen nachgerüstet, um einen behindertengerechten Einstieg zu ermöglichen. Jede Bahn des Typs MGT6 erhält an der Mitteltür eine solche Brücke, um den Spalt zwischen Fahrzeugkante und Bahnsteig zu schließen und ein einfaches Hinein- und Herausrollen zu ermöglichen. Die Rampen sind in einer Halterung gleich neben der Tür angebracht und werden bei

Bedarf vom Fahrer an der Haltestelle ausgelegt. Die ersten fünf Fahrzeuge sind bereits damit ausgestattet, alle sechzig Fahrzeuge werden bis Anfang nächsten Jahres ausgerüstet sein.

Die neue mobile Rampe wurde mit dem Fahrgastbeirat der HAVAG abgestimmt und Behindertenvertretungen der Stadt im Frühjahr vorgestellt. In den neueren Fahrzeugen des Typs MGTK sind Spaltbrücken bereits in der Mehrzahl eingebaut. PM ■

Heimatkalender

Saalesparkasse setzt Reihe fort

Seit langer Zeit erfreuen sich die jeweils zum Weltspartag herausgegebenen Heimatkalender der Saalesparkasse großer Beliebtheit. Auch für das Jahr 2017 haben die Fotografen Ingo Gottlieb (Halle) und Dr. Wolfgang Kubak (Merseburg) die Gestaltung übernommen.

Thema ist in diesem Jahr das bürgerschaftliche Engagement der Menschen in Halle und im Saalekreis. So zeigen die beiden Kalender

verschiedenste Objekte, Projekte und Veranstaltungen, die in den vergangenen Jahren von der Saalesparkasse gefördert wurden.

Entstanden sind zwei dekorative Jahresbegleiter, die in den Filialen der Saalesparkasse zu haben sind. Für den größeren der beiden Kalender bitten die Sparkassenmitarbeiter um eine Spende in Höhe von 2 Euro pro Stück. Mit diesem



Beitrag unterstützt die Saalesparkasse vor allem Schulen, Kindertagesstätten und andere Einrichtungen der Kinder- und Jugendarbeit in ihrem Geschäftsgebiet. PM ■

Heiraten in Memleben

Trauung im historischen Ambiente



Ab Jahresanfang 2017 bietet die MEDIAN 5 IV (Immobilien & Verwaltung) GmbH in Hohenthurm ein Rundum-sorglos-Paket für Trauungen an. Als Ort für die Feierlichen kann man die Kirche St. Martin oder die Kapelle des geschichtsträchtigen Klosters wählen. Dabei können Sie sämtliche organisatorischen Dinge in die Hände der Profis legen, alle notwendigen Formalitäten werden für Sie erledigt und auch die gesamte Eventgestaltung mit Musik, Fotografen und vielen anderen mehr kommen, wenn das gewünscht ist, aus einer Hand. Im

SommerkannmandieriesigeAußenanlage alleinig nutzen. Bis zu 100 Gäste sind bei der Feierlichkeit möglich, Zimmer direkt im Haus und vor Ort und ein Shuttle Service gehören ebenfalls zum Paket.

Für das perfekte Hochzeitsfotomotiv muss man in Memleben nur zwei Minuten bis zur Unstrut laufen oder man nutzt gleich das Kloster als Kulisse. Und wenn es den Kleinen bei der Hochzeit am Nachmittag langweilig wird, lohnt sich ein kurzer Abstecher in den Erlebnistierpark Memleben. EVS ■



Home Security Systems

01.11.2016 – 30.01.2017

AKTION:

Zu jeder Beauftragung gibt es eine Außensirene gratis!



hss
Home Security Systems

STOP!
alarm- und
videoüberwacht

Einbruchmeldetechnik
Videotechnik
Brandmeldetechnik

- ✓ garantiert preiswert
- ✓ sauber montiert
- ✓ rundum sicher

Seit über *20 Jahren*
Sicherheit für Jedermann

Jetzt mit HSS und der KFW bis zu
1.500 €
Förderung möglich!

📍 An der Milchinsel 2 | 04103 Leipzig | ☎ 0341 215400 | 📠 0341 2154019

✉ info@hss-leipzig.de | 🌐 www.hss-leipzig.de | 📺 hssleipzig



Automobile

PS-stark in den Winter



Foto: fotolia.com/xalanx

Da hat Top Verleger Guido Schulz wohl zum letzten Mal im alten Jahr für Sie das Cabriodach gelüftet bei seiner Probefahrt im Ford Mustang Convertible. Doch nur kurz, denn die kühlen Temperaturen ließen ahnen, dass da ein kalter Winter kommt. Aber in so einem Mustang wird einem eh ganz warm, wenn es mit hohen Geschwindigkeiten über die Autobahn geht. Was der Mustang mit seinen 317 PS so hergibt, können Sie auf Seite 32 lesen. Mit 460 PS ist seit kurzem Markenbotschafter Peter Maria Schnurr in seinem neuen Maserati unterwegs. Es hatte etwas von „Weihnach-

ten für die großen Jungs“, als der Leipziger Sternekoch mit glänzenden Augen der Freude sein Traumauto – ein limitiertes Sondermodell – in Empfang nahm. Aber sehen und lesen Sie selbst auf Seite 34. Zuvor finden Sie ab der nächsten Seite wie gewohnt die neuesten Automobile, die Trends in Sachen Fahrspaß, Assistenzsysteme und vielen anderen mehr setzen. Das Top Magazin Halle wünscht Ihnen – egal ob mit mehr oder wenigen PS unterwegs – allzeit schnee- und eisfreie Pisten, damit Sie gut durch den Winter kommen! EVS ■



Porsche Macan Turbo

Verbesserte Fahrleistungen, noch höhere Agilität und nochmals gesteigerte Emotionalität – durch das Performance Paket setzt der Macan Turbo neue Maßstäbe hin-

sichtlich der Fahrdynamik. Der V6-Motor bringt eine Leistung von 324 kW (440 PS) mit, das maximale Drehmoment erreicht 600 Nm. Aber nicht nur die Motorisierung, auch eine neu entwickelte Bremsanlage, das geregelte Sportfahrwerk mit Tieferlegung, das Sport Chrono-Paket und die

Sportabgasanlage sind serienmäßig geboten. Für die außerordentlich sportliche Straßenlage sorgt auf Tastendruck das Porsche Active Suspension Management (PASM), das optimal auf die Tieferlegung der Karosserie um 15 Millimeter abgestimmt ist.

Volkswagen Tiguan

Der neue Tiguan ist das erste SUV auf Basis des Modularen Querbaukastens. Mit der neuen 4MOTION Active Control garantiert das SUV souveräne Traktion und enormen

Fahrspaß – in jeder Situation und auf jedem Untergrund. Dank der 20 Zentimeter Bodenfreiheit und der optionalen Offroad-Front mit 25 Grad Böschungswinkel ist der Tiguan sehr geländefreundlich. Zudem ist er in der Lage eine Anhängelast bis zu 2,5 Tonnen zu ziehen. Auch im Bereich

Sicherheit setzt Volkswagen konsequent auf Oberklasse-Technik: Front Assist mit City-Notbremsfunktion und Fußgängererkennung, Lane Assist, einen proaktiven Insassenschutz sowie eine aktive Fronthaube zum Schutz von Fußgängern und Radfahrern.



Fotos: Volkswagen AG | Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

JAGUAR LAND ROVER LEIPZIG präsentiert:

DAS BESTE ZUM SCHLUSS BUSINESSWOCHE 2016¹



OHNE ANZAHLUNG

ab **268,- €²** monatlich zzgl. 19 % ges. MwSt.

JAGUAR XE Sport-Lim.

20D PURE, 132 kW (180 PS)*

Polaris White, SD - Karten Navigationen, Sprachsteuerung, Einparkhilfe vorn und hinten, Rückfahrkamera, 17" Aluräder uvm.

Laufzeit	36 Monate
Gesamtfahrleistung	45.000 km
Leasingsonderzahlung	0,00 EUR
Leasingrate monatlich	268,00 EUR
Gesamtrate zzgl. 19% MwSt	268,00 EUR

zzgl. Überführungspauschale in Höhe von € 890,- inkl MwSt.

¹ Ein Leasingangebot ausschließlich für Gewerbetreibende zzgl. ges. MwSt., vermittelt für die JAGUAR Bank, eine Zweigniederlassung der FCA Bank Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, Widerrufsrecht nach § 495 BGB für Verbraucher.
² Kraftstoffverbrauch (l/100 km) gemäß RL 80/1268/EWG: innerorts 5,00, außerorts 3,70, kombiniert 4,20. CO2-Emission (g/km): kombiniert 109.
EIN ANGEBOT AUSSCHLIESSLICH FÜR GEWERBEKUNDEN.
GÜLTIG BIS 31.12.2016

OHNE ANZAHLUNG

ab **629,- €³** monatlich zzgl. 19% ges. MwSt.

RANGE ROVER SPORT

3.0 TDV6 HSE 190 kW (258 PS)*

Fuji White, Leder Ebony Oxford, Dunkel getönte Scheiben, Vorder- und Rücksitze beheizt, InControl Connect Pro uvm.

Laufzeit	36 Monate
Gesamtfahrleistung	45.000 km
Leasingsonderzahlung	0,00 EUR
Leasingrate monatlich	629,00 EUR
Gesamtrate zzgl. 19% MwSt	629,00 EUR

zzgl. Überführungspauschale in Höhe von € 890,- inkl MwSt.

¹ Ein Leasingangebot ausschließlich für Gewerbetreibende zzgl. ges. MwSt., vermittelt für die Land Rover Bank, eine Zweigniederlassung der FCA Bank Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, Widerrufsrecht nach § 495 BGB für Verbraucher.
² Kraftstoffverbrauch (l/100 km) gemäß RL 80/1268/EWG: innerorts 7,80, außerorts 6,40, kombiniert 6,90. CO2-Emission (g/km): kombiniert 182.
EIN ANGEBOT AUSSCHLIESSLICH FÜR GEWERBEKUNDEN.
GÜLTIG BIS 31.12.2016



JOLIG



JAGUAR LAND ROVER LEIPZIG, JOLIG AUTOMOBIL HANDELS GMBH

Plautstraße 40b, 04179 Leipzig

tel.: +49 341 44 18 864, mail: erlebnis@jaguarlandrover-leipzig.de

www.jaguarlandrover-leipzig.de



Land Rover Discovery

Bis zu sieben Passagiere haben in dem neuen Discovery auf vollwertigen Sitzen in drei Reihen großzügig Platz und Komfort. Und dank „Intelligent Seat Fold“ können

die Sitze der zweiten und dritten Reihe mit minimalem Aufwand per Fernbedienung neu konfiguriert, verschoben, um- und aufgeklappt werden. Bedienbar sind sie durch Knöpfe im Kofferraum und an der C-Säule sowie über den zentralen Touchscreen und sogar per Smartphone-App.

Der neue Land Rover Discovery ist ein echter Könnler abseits der Straßen. Mit der Offroadsteuerung All-Terrain Progress Control (ATPC) wird eine vorher eingestellte Geschwindigkeit selbstständig gehalten, zum Bewältigen schwieriger Geländepassagen oder auf glattem Untergrund.

Mercedes-Benz E-Klasse T-Modell All Terrain

Der neue Mercedes-Benz trotzt jedem Untergrund, ob unbefestigter Feldweg oder verschneite Straße. Dank der erhöhten Bodenfreiheit mit großen Rädern und

dem Allradantrieb 4Matic kommt er locker durch. Die E-Klasse All-Terrain ist vielseitig wie kein anderes Modell. Sie vereint das intelligente Raumkonzept des T-Modells, Offroadtauglichkeit und viele Sicherheitsinnovationen. Ein echtes Multitalent eben. Die beiden erhältlichen Modelle sind mit

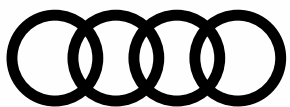
dem neuen Neungang-Automatikgetriebe 9G TRONIC ausgestattet und Vier-/Sechszylinder-Dieselmotor. Das Fahrprogramm All-Terrain erhöht den Komfort auf schlechten Wegstrecken und bietet eine spezielle Anzeige im Fahrzeugdisplay, u. a. mit Lenkwinkel, Kompass u. v. m..



Fotos: Daimler AG | Jaguar Land Rover Deutschland GmbH



Fahren Sie der Zeit voraus.



Der Audi Q3 mit Technology selection. Jetzt bei uns zu attraktiven Konditionen.

Alles im Blick, alles im Griff – der Audi Q3 mit Technology selection sorgt mit seinem Multifunktions-Lederlenkrad dafür, dass Ihr Fokus auf der Straße bleibt. Freuen Sie sich außerdem auf innovative Features wie zum Beispiel die MMI Navigation plus und digitaler Radioempfang.

Ein Audi Q3 VarioCredit-Angebot:

z. B. Audi Q3 1.4 TFSI, 6-Gang¹.

inkl. Technology selection mit Audi connect², digitaler Radioempfang, Fahrer informationssystem mit Farbdisplay, MMI Navigation plus, Multifunktions-Lederlenkrad, Klimaanlage, Xenon plus, Einparkhilfe, Sitzheizung vorn, u.v.m.

€ 299,- monatliche VarioCredit-Rate	Leistung:	92 kW (125 PS)	Effektiver Jahreszins:	1,90 %
	Fahrzeugpreis:	€ 27.194,-	Vertragslaufzeit:	36 Monate
	inkl. Überführungskosten und zzgl. Zulassungskosten		Schlussrate	€ 17.708,-
	Anzahlung:	€ 0,-	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
	Nettodarlehensbetrag:	€ 27.194,-	Gesamtbetrag:	€ 28.472,-
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	1,88 %	36 monatliche Finanzierungsraten à	€ 299,-	

Ein Angebot der Audi Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

¹ Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 7,1; außerorts 5,0; kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen g/km: kombiniert 133; Effizienzklasse B

² Mehr über Audi connect unter www.audi.de/connect

Jetzt bei uns bestellbar.



**Autohaus
Huttenstrasse**
Gemeinsam in Bewegung

Autohaus Huttenstrasse GmbH, Huttenstraße 92, 06110 Halle (Saale), Tel.: 03 45 / 48 23-2 00, Fax: 03 45 / 48 23-1 99, info@audi-huttenstrasse.de, www.audi-huttenstrasse.de



Auf dem Mustang zum Süßen See

Top-Verleger Guido Schulz auf Probefahrt mit dem Ford Mustang Convertible

Da werden Erinnerungen wach, als ich den Mustang bei PS-Union für die Probefahrt in Empfang nehme – Steve McQueen fuhr in dem Film „Bullitt“ einen 68er Ford Mustang 390 GT durch die Straßen von San Francisco in einer zwölfminütigen Verfolgungsjagd. In über 500 Filmen und Serien spielt der Mustang eine Rolle – ein Moviestar also in den ich einsteige. Es geht nicht durch San Francisco, sondern durch die Straßen Halles, in denen ich aufgrund der vielen Baustellen noch nicht das Potential des Mustangs freisetzen kann. Geduld ist gefragt. Der Mustang verhält sich leise und unauffällig und erntet doch den einen oder anderen interessierten Blick der Passanten auf den Fußwegen. Noch gibt sich die 2,3 Liter-Maschine bescheiden, doch einen richtigen Mustang drängt es nach Freiheit und Bewegung. Raus aus der Stadt! Rauf auf die Autobahn! Auf Strecke entfalten sich die 317 PS in einem ordentlichen Sound, der aber auch nicht zu laut erscheint. Der Mustang liegt sicher auf der Straße und selbst bei 220 km/h, die Automatik hat eben noch einmal hochgeschaltet, läuft der Mustang ruhig und unaufgeregt. Das Getriebe lässt verschiedene Fahrmodi, wie z. B. Sport, Sport Plus oder Rennstrecke zu – alle Modi überzeugen.

Bis auf die Sitzneigung ist die Sitzposition bequem elektronisch verstellbar. Die Armaturen in zwei Chromröhren bringen den

nötigen Retrostyle. Inmitten der beiden Rundarmaturen gibt es noch eine digitale Anzeige, die aber leider nicht die aktuelle Geschwindigkeit anzeigt, da bei meiner Körpergröße das Lenkrad gewisse Geschwindigkeitsbereiche auf dem analogen Tacho verdeckt, einziger, jedoch verschmerzbarer Wermutstropfen. Das große Display in der Mittelkonsole mit Navigationssystem zeigt beim Rückwärtsfahren über Kamera alles an, auch hier bleiben keine Wünsche offen. Der Kofferraum ist erstaunlich geräumig, das Faltdach schnell ein- und ausgefahren und das Design ist einfach nur der Hammer.

Der Ford Mustang in seiner sechsten Generation wird seit 2014 produziert und ist seit dem letzten Jahr auch auf dem deutschen Markt erhältlich, als Cabrio unter dem Namen Convertible und das Coupé als Fastback. Die Lieferzeiten von bis zu einem Dreivierteljahr zeigen, dass der Mustang nach wie vor Kult ist und heiß begehrt.

Einmal Süßer See und zurück – mit dem Mustang ein wahres Vergnügen, bei dem man aufpassen muss, dass man nicht zu schnell unterwegs ist. GS ■



DER NEUE MASERATI LEVANTE.

JETZT BEI SPORTIVO LEIPZIG IN DER
LUDWIG-HUPFELD-STRASSE 30.



Levante

The Maserati of SUVs

MASERATI LEVANTE. AB 72.880 €*

SERIENMÄSSIG MIT INTELLENTEM ALLRADANTRIEB UND LUFTFEDERUNG

Ein reinrassiger Maserati – das sieht man am Design und merkt es an der Technik. Serienmäßig besitzt der Levante das intelligente Allradsystem Q4 für Traktion und sportliche Agilität. Auch die Luftfederung gehört zur Serienausstattung. Sie sorgt für mehr Komfort und hohe Offroad-Tauglichkeit. Dazu passen auch die effizienten Motoren des Levante: Ob 202 kW (275 PS) starker Dieselmotor mit Active Sound System oder das Benzinaggregat mit Hochdruckdirekteinspritzung und 316 kW (430 PS): sie verleihen dem Levante die für Maserati typische Performance und eine exzellente Wirtschaftlichkeit.

VERBRAUCH (L/100KM): KOMBINIERT: 10,9 – 7,2; CO₂-EMISSIONEN (G/KM): 253 – 189; EFFIZIENZKLASSE: F – B; ERMITTELT NACH EG-RICHTLINIE 1999/94/EG – ABBILDUNG ENTHÄLT SONDERAUSSTATTUNG

* Unvb. Preisempfehlung des Herstellers **inklusive Überführungskosten und MwSt.** Informationen zu Finanzierungsmöglichkeiten und Preisen erhalten Sie bei uns.



MASERATI

Levante

JETZT PROBEFAHREN:
WWW.MASERATI.DE/LEVANTE

3 JAHRE HERSTELLERGARANTIE • ROAD ASSISTANCE



SPORTIVO LEIPZIG GMBH

LUDWIG-HUPFELD-STRASSE 30, 04178 LEIPZIG

Telefon +49 (0)341 - 35 88 66 0, E-mail: info@maserati-leipzig.de



Maserati Markenbotschafter

Peter Maria Schnurr ist jetzt in seinem Sondermodell unterwegs

Es war keine normale Fahrzeugübergabe, die am 14.11.2016 in der Ludwig-Hupfeld-Str. 30 bei Maserati stattgefunden hat. Ein nagelneues Maserati GranCabrio Sport Automatik Special Edition (1957-2017) wurde von seinem neuen Besitzer in Empfang genommen und dieser neue Fahrzeughalter ist kein geringerer als Peter Maria Schnurr, der Sternekoch aus Leipzig.

„Herr Schnurr ist jetzt im Besitz eines Limited 400, d. h. von diesem Fahrzeug sind weltweit nur 400 Fahrzeuge produziert worden. In Deutschland wurden 22 Stück ausgeliefert, wobei diese sich in den Farbnuancen unterscheiden. In dieser Konstellation, wie Herr Schnurr als Markenbotschafter sein Fahrzeug bekommt,

ist es sicherlich ein Fahrzeug, welches es in Deutschland so vielleicht dreimal gibt“, erklärt der Geschäftsführende Gesellschafter der sportivo Leipzig GmbH Ramon Hülsmann dem Top Magazin.

Das Sondermodell baut auf dem Original von 1957 auf, mit dem Maserati Formel 1 Weltmeister geworden ist. Der Argentinier Juan Manuel Fangio fuhr den roten 250F zum Erfolg. Auf dieses große Ereignis wird beim limitierten Maserati zum Beispiel an den Türen, der Mittelkonsole und auf den Felgen hingewiesen. Peter Maria Schnurr ist einer, der beruflich immer Vollgas gibt, individuell ist und mit dem Maserati hat er das perfekte Auto für sich gefunden.

„Ich finde, es ist einfach etwas Besonderes, Maserati ist wenig präsent auf der Straße, ich finde Maserati vom Design her toll, Maserati ist individuell und ich möchte keine Massenware“, schwärmt der Sternekoch, der die Marke einfach liebt.

Peter Maria Schnurr – übrigens auch in der Feinschmeckerbibel Gault-Millau 2017 Deutschland mit der besten Bewertung ausgezeichnet – ist einer von mehreren Markenbotschaftern weltweit unter den Sterneköchen. Kein Wunder, der traditionsreiche und individuelle Beruf eines Spitzenkoches und der ebenso traditionsreiche und individuelle Automobilhersteller passen bestens zusammen. Das Top Magazin wünscht gute Fahrt! EVS ■

Fotos: Eila van Sciroufsky





**Warum nach den Sternen greifen,
wenn Sie einen Traum in der Garage haben können.**

Die Cayenne Diesel Platinum Edition. Bei uns im Porsche Zentrum Leipzig.

Unser exklusives Leasingangebot¹⁾:

Cayenne Diesel Platinum Edition²⁾

Anschaffungspreis: EUR 77.558,52

Einmalige Sonderzahlung: EUR 0,00

Laufzeit: 36 Monate

Laufleistung: 10.000 km p. a.

Sollzinssatz (gebunden): 3,67 % p.a.

Effektiver Jahreszins: 3,74 %

Monatliche Leasingrate: EUR 936,45

Monatliche Rate für Rückgabekomfort³⁾: EUR 35,70

Monatliche GAP-Absicherung: EUR 17,85

Monatliche Gesamtrate: EUR 990,00

Gesamtbetrag: EUR 35.640,00

¹⁾ Ein beispielhaftes, freibleibendes Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, Porschestraße 1, 74321 Bietigheim-Bissingen, berechnet auf Grundlage der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers.

Das Angebot ist begrenzt und gültig bei einem Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31.12.2016.

Zusätzlich anfallende Zulassungskosten i. H. v. EUR 175,- und Überführungskosten i. H. v. EUR 1070,- sind direkt an das Porsche Zentrum Leipzig zu zahlen. Alle Preisangaben inkl. MwSt. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Abbildung zeigt ggf. abweichende Sonderausstattung. Das Angebot beinhaltet den Porsche Leasing S Rückgabekomfort.

²⁾ Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt vorhandenen Kenntnissen.

³⁾ Mit Porsche Leasing S sind eventuelle Schäden aus typischen Alltagssituationen wie z. B. Kratzer, Dellen oder Beschädigungen der Felgen bis zu EUR 5.000,- bei der Rückgabe Ihres Fahrzeugs abgedeckt.



PORSCHE

Porsche Zentrum Leipzig

Porsche Niederlassung Leipzig GmbH
Poststraße 7
04158 Leipzig
Tel.: +49 341 91936-0
Fax: +49 341 91936-24
E-Mail: info@porsche-leipzig.de
www.porsche-leipzig.de



Gesundheit

Auf der Suche nach dem Jungbrunnen



Wer bekommt schon nicht gern Komplimente für sein jugendliches und gesundes Aussehen? Wir hoffen, dass Sie ab und zu ein solches Kompliment bekommen, denn dann haben Sie alles richtig gemacht. Jünger auszusehen als man ist, kommt nicht von ungefähr. Wer frühzeitig damit beginnt, sich um sich selbst, um seine Gesundheit, um sein Wohlbefinden, um seinen Körper zu kümmern,

der erntet auch immer wieder die Früchte dieser Bemühungen. In unserem Gesundheitsartikel „Forever Young“ auf den nächsten Seiten geben wir Ihnen ganz viele Tipps mit auf den Weg, wie Sie möglichst lange Freude an Ihrem guten Aussehen haben. Dabei gehen Aussehen und inneres Wohlbefinden, die Einstellung zu sich und seinem Leben oft miteinander einher. EVS ■



ForeverYoung

Ewige Jugend – Traum und Wirklichkeit

Die deutsche Popband Alphaville schuf 1984 ihren Klassiker „Forever Young“. Songzeilen wie „Let us die young or let us live forever“ oder „Youth’s like diamonds in the sun and diamonds are forever“ haben sich dabei in das Gedächtnis einer ganzen Generation, und darüber hinaus, gebrannt.

Es ist der alte und immerwährende Traum von der ewigen Jugend, die den Menschen seit Anbeginn seiner Existenz beschäftigt. Künstler haben immer wieder dieses Sujet in ihren Werken aufgegriffen, Philosophen haben sich mit diesem Thema auseinandergesetzt und Mediziner und Forscher haben es sich zur Aufgabe gemacht, diesem Traum näherzukommen.

Zumindest werden wir alle schon einmal immer älter. „Im letzten Jahrhundert ist die Lebenserwartung um circa drei Monate pro Jahr gestiegen“, heißt es in einer Newsmeldung des Max-Planck-Instituts für demografische Forschung in Rostock.

„Dass die Menschen immer länger leben, liegt am medizinischen Fortschritt, der unter anderem die einst hohe Säuglings- und Müttersterblichkeit deutlich reduziert hat, an einem Rückgang körperlich belastender Berufe und vor allem an einem gesundheitsbewussteren Lebensstil mit besserer Hygiene und Ernährung, mit Wissen um die Bedeutung von Sport, körperlicher und geistiger Aktivität. Vor

100 Jahren lag die durchschnittliche Lebenserwartung für Männer bei 46,4 und für Frauen bei 52,5 Jahren. Geht man von den derzeitigen Sterblichkeitsverhältnissen aus, kann heute ein neugeborener Junge mit 78, ein neugeborenes Mädchen mit 83 Jahren rechnen. Somit hat sich die Lebenserwartung in diesem Zeitraum nahezu verdoppelt“ schreibt Ursula Lehr im Online-Handbuch Demografie des Berlin-Instituts für Bevölkerung und Entwicklung in ihrem Artikel „Alterung der Bevölkerung“.

Ja, das ist schon verrückt, wir werden immer älter und wollen ewig jung bleiben. Doch da hat sich wohl so einiges geändert, wie ich selbst schon vor Jahren bei einem

Urlaub im Schwarzwald erleben durfte, als ich einer Truppe Mountainbiker begegnete: alle Bikes vom Feinsten, Sportkleidung der neuesten Kollektionen, da spürte man förmlich die sportlichen Höchstleistungen, den Spaß auf der Piste und die Jugend. Jugend? Es war eine Gruppe Rentner, die man vor 30, 40 Jahren auf den Stock gestützt auf einer Bank im Park beim Entenfüttern gesehen hätte. Das Bild vom Alter hat sich stark geändert, man kleidet sich jugendlicher, man bewegt sich jugendlicher und man fühlt sich jugendlicher.

„Hinzu kommt eine deutliche Verjüngung des Sozialverhaltens der Menschen und ihres körperlichen und geistigen Zustandes in den letzten Jahrzehnten. Wir Angehörigen der Babyboomergeneration sind heute rein biologisch durchschnittlich zehn Jahre jünger als unser kalendarisches Alter erwarten lässt, und verhalten uns auch so“, beschreibt es der renommierte halleische Bildungsforscher Prof. Dr. Dr. h.c. Lothar Abicht in seinem in diesem Jahr erschienenen Buch „Unsichtbare Revolutionäre und stille Gewinner“.

Man ist so alt, wie man sich fühlt, ist heute mehr denn je ein Sinnbild geworden, dass es in erster Linie auf die innere Einstellung ankommt, wie man sich auf der Skala von Kind bis Greis verortet.

Spieglein, Spieglein ...

Egal wie jung man sich fühlt, der Blick in den Spiegel holt uns schnell auf den Boden der Tatsachen zurück, was unser Äußeres über unser Alter verrät. Theoretisch sollte uns das egal sein – auf das Aussehen kommt es nicht an ... aber eben nur theoretisch. Praktisch wollen wir „forever young“ sein und das sollte man uns auch ansehen können. Wir möchten, dass man es uns auch ansieht, wie jung wir uns fühlen und dazu gibt es schon ein paar Top Tipps & Tricks, wie Sie das hinbekommen. Dabei die schlechten Nachrichten zuerst: Um die 20 bis 30 % sind durch die Gene vorherbestimmt, da müssen wir mit dem leben, was uns mit auf den Weg gegeben wurde, und: Ohne ein wenig Mühe und Einsatz werden Sie keine Erfolge bei Ihrem Projekt „Jugendliches Aussehen“ feiern können.

Nun die guten Nachrichten: 70 bis 75 % des Einflusses auf unseren Alterungsprozess hat unser Lebensstil – wir haben also richtig viel in den eigenen Händen, und: So schwer ist das alles gar nicht, wie wir Ihnen gleich zeigen werden.

Iss dich jung

Eigentlich hätte man es mit „Verzichte dich jung“ überschreiben müssen, denn in Sachen Nahrungsaufnahme ist weniger mehr, wie die Forschung herausgefunden

hat. Nicht nur die Auswahl an Lebensmitteln bringt Vor- bzw. Nachteile mit sich, sondern auch die Menge, die wir täglich an Nahrung aufnehmen. Eine knappe Kalorienzufuhr verlängert das Leben und hält uns jung. Mäuse, die um bis zu 30 % weniger Kalorienzufuhr erhielten als die Tiere der Vergleichsgruppe, lebten rund 40 % länger.

Wir möchten, dass man es uns auch ansieht, wie jung wir uns fühlen

Man vermutet, dass durch den Verzicht das Gen SIR 1 aktiviert wird, welches als Schlüsselgen zusammen mit dem Koenzym NAD für eine Zellverjüngung sorgt. Das Koenzym NAD stoppt schädliche Prozesse in den Zellen und macht diese sogar teilweise rückgängig. Mit einem Fastentag in der Woche oder einer Fastenkur einmal im Jahr kann man den Körper in den Reparaturmodus schalten.

Nun mögen viele Kritiker einwerfen, dass man Mäuse und Menschen nicht vergleichen kann, wäre dem aber tatsächlich nicht so, wären ja alle Experimente an Mäusen hinfällig. »



Zahngesundheit hat ein Zuhause.

Zahnärzte Roger Barz & André Matthes

Spezialisten für Zahnerhaltung,
Schmerzen im Kiefer- und Kopfbereich
und Zahnbehandlungsphobie



www.zahngesundheit-halle.de

Mittlerweile hat sich das intermittierende Fasten gut bewährt. Dabei werden einfach die Phasen zwischen den Nahrungsaufnahmen verlängert – man lässt z. B. das Abendbrot weg, aber auch zwei, drei Tage mit weniger Kalorien als normalerweise benötigt, sind denkbar.

In der Zeit ohne Nahrung kann der Körper nicht nur die Zellen erneuern, es werden weiterhin der Cholesterinwert gesenkt, Entzündungsprozesse werden gehemmt, das Gehirn produziert neue Nervenzellen und man nimmt, soweit man das nötig hat, auch Gewicht ab.

Der Speiseplan sollte viel Obst und Gemüse beinhalten, achten Sie außerdem auch auf gesunde Fette. Fleisch und Wurst sollte eher selten auf dem Speisplan stehen und Sie sollten auf frische und nach Möglichkeit selbst zubereitete Produkte zurückgreifen. Alles, was Fertigprodukte sind, egal ob mit Fleisch, vegetarisch oder auch vegan, haben oft zu viel Salz, Geschmacksverstärker und andere Inhaltsstoffe, die wir weniger oder gar nicht zu uns nehmen sollten.

Medikamente wirken sofort, gesunde Ernährung braucht ihre Zeit – hier ist Geduld gefragt. Erwarten Sie also keine sofortigen Wunder, wenn Sie z. B. Ihre Ernährung umstellen.

Freie Radikale, aggressive Sauerstoffmoleküle, setzen unseren Körperzellen zu

und beschleunigen den Alterungsprozess. Die Gegenspieler aus der Nahrung heißen Antioxidantien. Die Vitamine A, C und E gehören zu den Antioxidantien und diese finden sich u. a. in Möhren, Aprikosen oder Feldsalat – dort das Beta-Carotin als eine Vorstufe zum Vitamin A. Besonders Beeren, je dunkler umso besser, haben ein hohes Schutzpotential. Gleichzeitig verbessert das in den Beeren enthaltene Vitamin C die Elastizität der Haut. Grüne Gemüsesorten lindern aufgrund ihres Vitamin-B-Gehalts kleine Entzündungen – so erhalten Sie eine frische Haut und einen gesunden Teint. Eine natürlich schöne Haut bekommen Sie mit carotinoidhaltigen Obst- und Gemüsesorten – z. B. Möhren oder Tomaten haben diesen Inhaltsstoff, der zusätzlich auch einen Lichtschutzfaktor in der Haut aufbaut.

Ernährung ist das Zauberwort dafür, um länger jung und gesund auszusehen

Eiweiß z. B. aus Sojaprodukten, Vollkorngetreide, in Nüssen und Gemüse braucht die Haut zur Bildung von Kollagen und Elastin. Fehlt Eiweiß, erschlafft das Bindegewebe, was uns älter aussehen lässt.

Ausgewogene Ernährung ist das Zauberwort auch dafür, um länger jung und gesund

auszusehen. Doch bei allem: Essen Sie mit Freude – wer lustlos auf seinem Möhrchen rumknabbert, macht ebenso etwas falsch, wie derjenige, der sich mit Genuss ein Schnitzel nach dem anderen gönnt.

Pflege dich jung

Pflege, insbesondere Hautpflege, ist die Möglichkeit, uns nach außen hin möglichst lange jung aussehen zu lassen. Unsere Haut hat je nach Lebensalter verschiedene Eigenschaften, die man dabei beachten sollte, daher sollte sich Hautpflege immer nach dem Hauttyp und dem Alter richten. Schon ab Ende 20 wird die Haut zunehmend trockener und auch das Bindegewebe verliert an Elastizität. Ab 30 produziert die Haut 40 % weniger Fett ist anfälliger und braucht auch länger zur Regeneration. Ab 40 wird u. a. die Zellteilung immer träger und ab 50 haben wir mit dünner, trockener und empfindlicher Haut zu kämpfen. Die Pflegeprodukte, die Sie verwenden, sollten gut abgestimmt sein und auch hier ist ein maßvoller Einsatz gefragt – ein Zuviel an Pflege irritiert die Haut und lässt sie alt aussehen.

Regen Sie die Zellerneuerung durch richtige Ernährung, Sport und Pflege an und lassen Sie die Haut frisch aussehen, indem Sie mittels Peelings oder Trockenbürsten tote Hautschuppen abtragen. Die Feinde gesunder und jung aussehender Haut sollten Sie möglichst meiden: Rauchen, Sonne und Stress. »

Die Möhre als kleiner Snack zwischendurch hält uns schlank und ist außerdem Sonnenschutz von innen



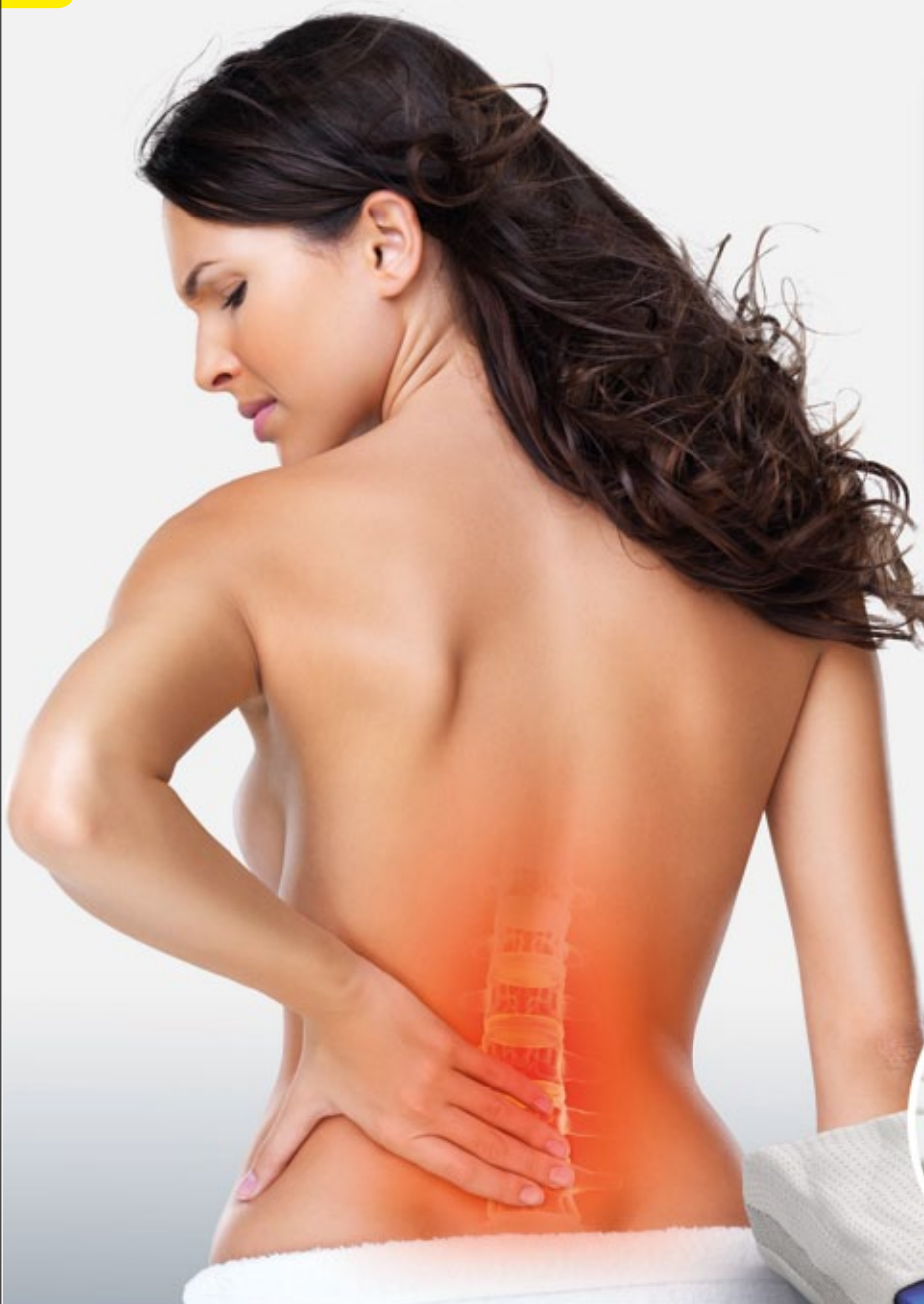
Rückenschmerzen lassen sich vermeiden!

schlaf
optimal

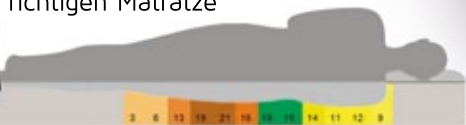
Ein Gesundheitsversorge-Projekt von
SchlafOptimal Halle und Magdeburg
in Zusammenarbeit mit dem
Ärztzentrum Salzburg
zur Optimierung von Schlafqualität und
Wirbelsäulen-Regeneration.



Andreas Kuchynka
Zertifizierter Schlafberater
nach Institut Proschlaf



Mit dem **LIEGESIMULATOR** zur
richtigen Matratze



Welche Matratze braucht mein Körper?

Sicherlich haben Sie sich auch schon einmal diese Frage gestellt. Es gibt verschiedenste Arten und Variationen von Matratzen, Kopfkissen und Lattenrosten. Bisher musste die Wahl des Bettsystems bereits nach kurzem Probeliegen getroffen werden. Eine Wahl, die sich nur zu oft als falsch erwiesen hat. Während des Schlafes erschlafft unsere Muskulatur und der Körper fühlt sich anders an als im Wachzustand. Somit ist ein Probeliegen für die Wahl der richtigen Matratze sehr oft nicht geeignet. Es kommt zu Fehlentscheidungen.

Sie wollen die genau passende Matratze ändern?

Dies ist nun dank einer besonderen Entwicklung möglich geworden. Mediziner und Schlafforscher aus dem Institut Pro Schlaf im Ärztzentrum Salzburg haben eine Methode entwickelt, mit der Ihre körpergerechte optimale Bettausstattung aus Matratze, Kopfkissen und Lattenrost gefunden werden kann.

Liege-Simulator lässt Ihre Matratze entstehen

Für Sie als Konsument ist alles recht einfach. In entspannter Position auf dem Liege-Simulator wird Ihr individuelles Stützprofil ermittelt. Dieses dient als Grundlage für die Fertigung der körpergerechten Matratze sowie des dazu passenden Kopfkissens und Lattenrostes. Das

Risiko, eine falsche Matratze zu kaufen, ist somit ausgeschaltet. Vielmehr wird die an den Körper angepasste Matratze zu einem ganz persönlichen Gesundheitsgerät.

Gut schlafen – besser leben

Nicht nur eine Verbesserung der Schlafqualität, sondern auch spürbar mehr Energie und weniger Schmerzen im Alltag sind das Ergebnis eines optimal auf den Körper angepassten Bettsystems. 79,4 % der Benutzer fühlen sich am Morgen erholt und ausgeschlafener. Bei 93,6 % wurden die Rückenschmerzen deutlich bzw. vollständig gelindert.

Das Bettsystem passt sich dem Körper an

–für Ihre nachhaltige Zufriedenheit

Mit einer umfassenden Nachbetreuungsgarantie besitzen Sie dann eine Wohlfühl-Matratze für viele Jahre. Denn diese verschafft Ihnen nicht nur kurzfristig den erholsamen Schwebeschlaf, sondern auch noch in vielen Jahren. Da jeder Körper individuell reagiert, tauschen wir bei Bedarf in den ersten sechs Monaten Matratzenbauteile, Kissen und Lattenrost kostenfrei aus. Damit Sie garantiert erholsam und beschwerdefrei schlafen können.

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Termin zur Beratung und Messung am Liege-Simulator bei Schlafberater Andreas Kuchynka.

SchlafOptimal in Halle | Leipziger Chaussee 147 | 06112 Halle | im HEP 1. OG

Tel.: 0345 - 68 30 79 55 | Funk: 0173 - 67 29 180 | E-Mail: halle@schlafoptimal.de | www.schlafoptimal.de

Rauchen lässt die Haut altern – 20 Zigaretten am Tag bringen uns eine Haut, die ungefähr 10 Jahre älter aussieht. Dieser Effekt ist bei Frauen stärker als bei Männern und wenn dann noch ausgiebiges Sonnenbaden dazu kommt, sieht es richtig schlecht aus für Ihr jugendliches Aussehen. Nikotin führt zu einer schlechteren Durchblutung der Haut, der pH-Wert verändert sich und die Haut wird anfälliger. Die bereits erwähnten freien Radikale nehmen zu, der Fettstoffwechsel verändert sich und Rauchen lässt den Körper das Enzym Matrix Metalloproteinase produzieren, das Hautzellen langsamer wachsen lässt und weiterhin das Gewebe abbaut, welches frisches Kollagen produziert.

Stress lässt uns wortwörtlich alt aussehen.

Das im Sonnenlicht vorkommende UV-Licht dringt bis in die Mittelhaut vor und regt dort die Ausschüttung des Enzyms Kollagenase an, das wiederum Kollagen abbaut – die Haut verliert an Straffheit. Auch werden Sauerstoffmoleküle aktiviert, die zu freien Radikalen werden.

Die Reproduktion und das Selbstschutzprogramm der Haut werden gestört, es entstehen schneller Falten und die Haut ist weniger fest und elastisch. Also immer

mit Sonnenschutz raus und zu lange und zu häufige Sonnenbäder meiden.

Denke dich jung

Stress lässt uns müde und alt aussehen – das wissen wir, das kennen wir, wenn wir nach gefühlten vierzehn Stunden von der Arbeit kommen, wir es nicht noch einmal an die frische Luft schaffen und wir nach einer unruhigen Nacht mit Kaffee aufgeputscht erneut ins Hamsterrad steigen.

Stress macht uns nicht nur anfälliger für Krankheiten, sondern Stress lässt uns wortwörtlich alt aussehen. Telomere sind Teile der Erbsubstanz und deren Länge bestimmt, wie oft sich eine Zelle teilen kann. Ab einer bestimmten Kürze der Telomere gehen genetische Informationen bei der Zellteilung verloren und die Zelle stirbt. Forscher stellten fest, dass die Immunzellen von gestressten Menschen kürzere Telomere aufwiesen, die Zellen bildeten mehr freie Radikale.

Eine Studie eines Forschungsteam unter der Leitung von Elisabeth Binder, Direktorin am Max-Planck-Institut für Psychiatrie, zeigte, „dass Personen, welche über eine weite Lebensspanne hinweg hohem Stress ausgesetzt waren, epigenetisch älter eingestuft wurden, als es von ihrem eigentlichen biologischen Alter zu erwarten wäre. Eine solche vorzeitige biologische Alterung wird allgemein mit erhöhtem Risiko für alters-



bedingte Erkrankungen in Verbindung gesetzt. Zu viel Stress kann somit altersbedingte Erkrankungen fördern, indem epigenetische Änderungen durch die Aktivierung von Stress-Rezeptoren ausgelöst werden.“

Also raus aus dem Hamsterrad, auch wenn es von innen wie eine Karriereleiter aussehen mag! Entschleunigen Sie, wo es nur geht. Delegieren Sie Aufgaben und richten Sie sich zeitliche Ruhezeiten ein. Nur wenige müssen tatsächlich nach Feierabend oder gar am Wochenende per Mail oder

SMILE EYES :)
Augen+Laserzentrum Leipzig



kostenloser
INFOABEND
wann & wo?
mehr Infos:
[smileeyes.de/
leipzig](http://smileeyes.de/leipzig)

Für ein Leben ohne Brille.

Im Augen + Laserzentrum Leipzig – dem ZEISS Referenzzentrum für die SMILE-OP - werden Sie mit modernsten Augenlaserverfahren professionell versorgt. Vereinbaren Sie einen Termin: ☎ 0341 - 355 66 444, auf www.smileeyes.de/leipzig oder direkt im **Augen + Laserzentrum Leipzig am Bundesverwaltungsgericht, Lampestraße 1.**



von anderen erwarten, tun Sie bitte selbst keinem anderen an. Wenn alle ein wenig mehr Respekt vor der Zeit der anderen haben, ist vielen geholfen.

Bewege dich jung

Bewegung – möglichst an der frischen Luft – baut nicht nur Stress ab. Sport, und wir reden hier keinesfalls von außergewöhnlichen Leistungen, hält uns jung und dynamisch und verschiebt so manches Zipperlein weit nach hinten.

Mit Sport sind wir schlanker, leistungsfähiger, schlafen besser, Cholesterin und Blutdruck sind eher im grünen Bereich. Sport regt die Aktivität des schützenden Telomerase-Enzyms an und verlangsamt so den Zellverfall. Will man effektiv alle Muskeln trainieren und gleichzeitig auch etwas für ein straffes Bindegewebe tun sowie für ein jugendliches Aussehen sorgen, bietet sich das EMS Training an.

Bewegung an der frischen Luft baut Stress ab

„Diese Trainingsform ist das Mittel der Wahl, um gelenkschonend zeitgleich nahezu alle Muskelgruppen zu aktivieren. Außerdem wirkt das Training in den individuell gestaltbaren 20-minütigen Trainingseinheiten stoffwechselanre- »

auf dem Handy erreichbar sein. Wenn Sie abends gemütlich weggehen, lassen Sie das Mobiltelefon eh am besten zuhause, wenn nichts für eine Mitnahme spricht. Das, was wichtig ist, erfahren Sie auch noch am nächsten Tag und die geschäftliche E-Mail werden Sie wohl kaum vom Smartphone aus beantworten, wenn Sie mit Ihrem Partner entspannt dinieren.

Yoga, Qi-Gong, Meditation, Spazierengehen oder ganz einfach ohne schlechtes Gewissen einen Abend „couchen“ – es gibt so viele Möglichkeiten, um Stress abzu-

bauen. Und lassen Sie Stress gar nicht erst aufkommen, strukturieren Sie Ihren Alltag und schaffen Sie sich verschiedene Zeitzonen für Arbeit, Pause und Erholung. Lassen Sie sich bei der Arbeit nicht ständig unterbrechen. Einige E-Mail-Programme kann man so einstellen, dass nur einmal in der Stunde die neuesten Nachrichten abgerufen werden – so werden Sie nicht ständig durch eingehende Mails genervt.

Feierabend ist Feierabend, Wochenende ist Wochenende und Urlaub ist Urlaub – Punkt. Und das, was Sie an dieser Stelle

Endlich Entlastung für Ihre geplagten Füße –
Einlagen nach digitalem Fußabdruck

Millimetergenauer Scan Ihrer Füße

Fußfehlformen können korrigiert werden

Verbesserte Leistungen durch Sporteinlagen

Für einen sicheren Auftritt in jeder Situation

Niederlassung Halle:

Merseburgerstraße 212 (Ecke Damaschkestraße), 06130 Halle (Saale),
Telefon: 0345-68 65 840

Niederlassung Halle-Neustadt:

Neustädter Passage 8 (unter der Sparkasse), 06122 Halle (Saale),
Telefon: 0345-68 255 766

www.schuh-junkel.de



Einlagen nach
digitalem Fußabdruck

Schuh - Junkel GmbH

Bequeme Schuhmode - Orthopädie Schuhtechnik

EMS-TRAINING

20 Minuten - effektiv & zeitsparend

FIT AUF
DER
PISTE

NEOSOMA SKI-SPEZIAL

4 Wochen Vorbereitung auf die Skisaison
bei nur 20 Minuten pro Woche

Modernste EMS-Trainingstechnologie

Individuelles Ganzkörpertraining

Minimaler Zeitaufwand

Persönliche Betreuung & Exklusives Ambiente

Unsere Rahmenöffnungszeiten

Mo. - Fr.: 08.00 Uhr - 19.30 Uhr und

Samstag: 09.00 - 13.00 Uhr

(zusätzliche Termine nach Vereinbarung - Sprechen Sie uns an!)

Rannische Straße 3 | 06108 Halle/Saale

0345 - 472 309 50

www.neo-soma.de

info@neo-soma.de

facebook.com/ems.training.halle



gesundheit

gend! EMS fördert die Durchblutung auch in den Unterhautschichten, was zum Abtransport überschüssiger Fettzellen führt und das Bindegewebe stärkt“, beschreibt Frank Piehler, von NEOSOMA – EMS-Training einige der positiven Effekte dieser Methode.

Beobachten Sie einfach mal im Bekanntenkreis oder im Fernsehen Menschen, die Sport machen und vergleichen Sie, wie alt diese im Vergleich zu jenen aussehen, die kein Sport machen – die Sportler werden fast immer wesentlich jünger geschätzt. Die meisten sehr alten Menschen sind mit viel Arbeit jung geblieben – kaum ein Hundertjähriger ist dies faul vorm Fernseher geworden.

Treffen Sie Freunde, lachen und leben Sie!

Auch wenn man gern ewig jung bleiben möchte, treten dann doch hier und da – besonders beim Sport, aber auch im Alltag – Schmerzen auf, meist dort, wo die tagtägliche Belastung am größten ist. Schnelle und vor allem unauffällige Hilfe gibt es in Form von Schuheinlagen. „Einlagen können helfen, Fehlstellungen zu korrigieren und Schmerzen zu reduzieren. Sie tragen zur wohltuenden Entlastung bei. Alle Füße werden bei uns digital vermessen, und die bestmögliche Versorgung angeboten. Einlagen können unauffällig in ihren Konfektionsschuhen getragen werden“, so Mathias Junkel von der Schuh-Junkel GmbH Halle.

Wie man sein Herz jung hält, weiß der Facharzt für Innere Medizin, Kardiologie & Angiologie Dr. Alexander Plehn von der Praxisklinik Salzatal: „Wer sich bewegt, bleibt gesund. Denn regelmäßige Bewegung beeinflusst Herzkrankheiten und Angina pectoris positiv.“ „Auch das Auftreten von Herzrhythmusstörungen kann so deutlich reduziert werden“, pflichtet der Rhythmologe und Praxispartner Dr. Thomas Hartkopf bei.

„Dieser Vorteil der Bewegung gilt auch für andere typische Risikofaktoren: Fettstoff-

wechselstörungen und Diabetes mellitus können Sie als Patient durch regelmäßigen Sport günstig beeinflussen. Wer regelmäßig trainiert, kann zudem das Risiko für einen Herzinfarkt verringern. Es hat sich bewährt, Alltagsaktivitäten bewusst als Fitnessstraining anzusehen – also die Treppe zu nutzen statt den Fahrstuhl, die Brötchen vom Bäcker mit dem Fahrrad zu holen statt mit dem Auto“, ergänzt Alexander Plehn.

Lebe dich jung

Soziale Kontakte halten jung – gehen Sie raus, treffen Sie sich mit Freunden, lachen und leben Sie! Die Interaktion mit anderen hält uns geistig rege, wir bekommen neue Impulse und erhalten unsere „soziale Fitness“. Bringen Sie einfach immer mal wieder Ihre grauen Zellen in Schwung, lesen Sie und gehen Sie wortwörtlich neue Wege. Wer immer mal die gewohnten Wege verlässt, sei es der Arbeitsweg oder der eingefahrene Weg zum nächsten Supermarkt, der schafft neue Verknüpfungen im Gehirn. Ist Ihr Berufsleben nicht mehr so anspruchsvoll, dann lernen Sie in Ihrer Freizeit ein Instrument oder eine Fremdsprache – am besten in einer Gruppe, da macht es Spaß ... und richtig: Soziale Kontakte halten jung.

Schöne und gesunde Zähne werden immer wichtiger

Es ist unsere innere Einstellung, die uns jung hält. Ihr Glas sollte immer halbvoll statt halbleer sein, Sie möchten gemeinsam mit Ihrem Partner jung bleiben, statt gemeinsam alt zu werden.

Gib dich jung

Vieles an unserem Äußeren können wir hin zu einem jugendlicheren Aussehen verbessern. Als Erstes wird immer das Gesicht eines Anderen wahrgenommen – Augen, Zähne, Haare sind hier die besonderen Merkmale, an denen wir das Alter eines Menschen festmachen.

„Eine Brille kann Personen schnell älter wirken lassen. Die modernen Techniken der Augenlaser- und Linsen Chirurgie



Wer öfter mal draußen ist, der bleibt einfach jung

schaffen Abhilfe und lassen den Traum vom Leben ohne Brille wahr werden. Brillenfreiheit und ein damit jüngeres Aussehen, auch in höherem Alter, sind für fast jeden möglich“ erklärt Dr. Kiraly vom Smile Eyes Augen- und Laserzentrum Leipzig. Bei Haaren kann man tönen und färben, um sich länger jung aussehen zu lassen, wobei heutzutage eine graue Mähne stolz zu durchaus eher jugendlicher Kleidung getragen wird.

Bei den Zähnen hingegen wünscht man sich weniger Farbe, hier verbindet man das strahlende Weiß mit Jugendlichkeit. Schöne und gesunde Zähne werden den Patienten immer wichtiger, kann Zahnarzt Roger Barz von der Praxis Zahngesundheit berichten. Jeder zweite Deutsche, exakt 49 %, achten zum Beispiel bei der Partnerwahl zuerst auf die Zähne. Dies ergab eine aktuelle Studie des Marktforschungsinstitutes „Toluna“. Bei

den Äußerlichkeiten liegt ein strahlendes Gebiss noch weit vor der Frisur (24 %) und selbst die Höhe des Einkommens ist mit 13 Prozent deutlich abgeschlagen.

Bleiben Sie jung

Wir hoffen, dass wir Ihnen ein paar hilfreiche Anregungen geben konnten, wie Sie sich Ihre Jugend erhalten können. Bleiben Sie gemeinsam mit uns jung und gesund und immer Top fit! EVS ■

Praxisklinik Salzatal

Qualifizierte und kompetente
medizinische Betreuung und
kardiologische Behandlung aus einer Hand

Kardiologische Gemeinschaftspraxis

Spezielle Rhythmologie
Invasive und nicht-invasive
Kardiologie

Dr. med. Thomas Hartkopf
Dr. med. Alexander Plehn

An der Lehmwand 2
06198 Salzünde

Kontakt:
034609-25 45 45
praxis@praxisklinik-salzatal.de
www.praxisklinik-salzatal.de



PRAXISKLINIK SALZATAL
PRAXIS FÜR INNERE MEDIZIN UND KARDIOLOGIE



Interieur

Kochen ist Liebe



Sie haben sich bestimmt bei der Überschrift gewundert, wie diese zu unserer Rubrik „Interieur“ passt. Ganz einfach: Wenn Kochen Liebe ist, dann sollte man auch dort kochen, wo man sich wohlfühlt, wo alles am richtigen Platz ist und wo es einem an nichts fehlt – in einer modernen Küche. Längst ist die Küche mehr als nur das, was der Name aussagt – hier wird gekocht, gegessen, gewohnt, es ist Treffpunkt für die Familie, Zentrum des Hauses und steckt neben viel Funktionalität auch voller Energie und Lebenslust. Die Planung einer neuen Küche ist eine Wissenschaft für sich, aber keine Angst, wir haben für Sie das Thema auf den nächsten Seiten

ein wenig aufgedrösel. Vielleicht ist es gerade bei Ihnen an der Zeit für ein Küchen-Update, dann haben Sie schon einmal einen ersten Plan, was man alles beachten sollte – und das ist nicht wenig – wenn man mit einer Neueinrichtung liebäugelt.

Und wenn Sie für Ihre neue – oder auch die alte – Küche eine Anregung möchten, was man Spannendes kochen kann, haben wir auf Seite 56 gleich nach dem Küchenthema ein Rezept, das ein traditionelles Gericht auf besondere Art interpretiert. EVS ■



Küche 2.0

Zwischen Funktionalität und Lebensgefühl

Ihre Küche braucht ein Upgrade oder gleich eine neue Version? Dann begleiten Sie uns, wenn wir auf den folgenden Seiten das Thema Küche ein wenig näher beleuchten.

Lang, lang ist es her, als die Küche ein separates Zimmerchen mit alleinigem Zugang für die dort waltende Hausfrau war. Die moderne Küche besticht heute durch eine Menge an funktionalen Details, die das Kochen zu einem wahren Vergnügen machen. Kochen ist ein Event, das man zuhause in trauter Zweisamkeit oder noch besser gemeinsam mit Freunden zelebriert. Vor dem Genuss steht das Vergnügen, sich mit Speisen auseinanderzusetzen, Gewürze zu probieren, schnöde Nahrung in Gourmandisen zu transformieren. Dabei greifen die heutigen Hobbyköche zu immer mehr technischen Helfern, die sich in der gut ausgestatteten und modern designten Küche finden.

Die Küche ist in vielen Familien der Mittelpunkt des Hauses oder der Wohnung, gerade bei Familien mit Kindern spielt sich hier viel gemeinsame Zeit ab – die Küche ist im wahrsten Sinne Wohnraum. Die Familie trifft sich zum Frühstück, zum Abendessen und wenn es die Zeit erlaubt auch zum Mittagessen.

Die Fülle an Materialien, die wir heute in Küchen finden, hat zugenommen, Individualität lässt sich bis ins Detail verwirklichen und es gibt fast nichts, was es nicht gibt.

Neustart

Sie beziehen Ihre Wohnung, Ihr Haus neu oder eine neue Küche ist einfach mal fällig? Da muss Ihre zukünftige Küche gründlich geplant werden, denn schließlich möchte man sich hinterher nicht ärgern, wenn man viel Geld ausgegeben hat, dass da die eine oder andere Sache in der Küche nicht so passt, wie man es sich vorgestellt hat.

Als erstes muss die Küche komplett ausgemessen werden, das sollte man, soweit möglich, einem erfahrenen Profi überlassen, der weiß worauf es ankommt.

Die Küche ist im wahrsten Sinne Wohnraum

Übernehmen Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe aber selbst, gibt es so einiges zu beachten. Messen Sie ganz genau aus – jeder Messfehler zieht so seine Konsequenzen nach sich. Verlassen Sie sich dabei nicht auf vorhandene Bauzeichnungen, denn die Erfahrung hat gezeigt, dass es zwischen der Zeichnung und der Realität ganz erstaunliche Unterschiede geben kann. Türen inklusive Rahmen, Fenster mit Fensterbrett, Heizkörper, Steckdosen – einfach alles sollte bei einem solchen Aufmaß protokolliert werden.



Eine Insel

Will man öfter gemeinsam kochen und hat man den Platz zur Verfügung, dann bietet sich eine Kochinsel an. Hier können Sie in kommunikativer Runde vorbereiten und kochen. Die Kochinsel kann man mit ausreichend Arbeitsflächen ausstatten, einem Spülsystem und vielleicht sogar mit sich anschließenden Sitzgelegenheiten. Die Kochinsel sollte nicht zu klein sein – es sollte sich lohnen, sie darf aber auch nicht zu groß sein, da sonst zu große Arbeitswege entstehen. Ebenso muss der Abstand zwischen Kochinsel und der Küchenzeile stimmen, hier wird ein Abstand von 120 bis 150 cm empfohlen, um auch noch bei geöffneten Schubladen genügend Freiraum zu haben.

Da eine Küche mit Kochinsel aufwendig zu planen ist, lassen Sie sich auf alle Fälle von einem Profi beraten. Hat man nicht ganz so viel Platz, dann kann man über eine Kochhalbinsel nachdenken, die an eine Wand oder an die Küchenzeile direkt anschließt.

Einbaugeräte

Um eine Küche planen zu können, ist es wichtig zu wissen, welche Einbaugeräte man haben möchte. Kühlschrank, Gefrierschrank, Herd, Backofen und Geschirrspüler sind heute Standard. Aber vielleicht möchten Sie ja, dass auch die Mikrowelle im Möbel integriert ist und

so nicht wertvolle Stellfläche einnimmt. Wenn Sie öfter backen oder Gerichte in der Backröhre zubereiten, sollte der Backofen auf Arbeitshöhe sein – bei Einbaugeräten kein Problem, bei Sologeräten z. B. Herd mit Backröhre muss man mit den Gegebenheiten leben. Man muss aber nicht aufschlieβlich Einbaugeräte haben. Große Kühl-Gefrierkombinationen sind schick und passen sich mit farbigen Fronten oder mit Edelstahlhülle gut in bestehende Küchen ein und können auch eine exponierte Position einnehmen.

In kommunikativer Runde vorbereiten und kochen

Plant man einmal neu und nimmt Geld für eine neue Küche in die Hand, empfiehlt es sich auf stromsparende Geräte zu setzen. Doch ein A+++ beim Kühlschrank nützt nichts, wenn man diesen gleich neben dem Herd platziert oder am sonnigen Fenster der Südseite. Herd und Kühlschrank also weit auseinander anordnen und auch hier die Laufwege einplanen. Neben dem Kühlschrank sollte nach Möglichkeit eine Ablagefläche sein, auf der man Sachen zum Einräumen in den Kühlschrank oder zum Befüllen des Frühstückstables stellen kann. So ist dann die Kühlschranktür schnell wieder zu ... und wieder etwas Energie gespart. »

Hat man Maß genommen und am besten eine maßstabsgetreue Zeichnung erstellt, kann man an die Planung gehen. Wo möchte man was stehen haben, welche Elektrogeräte sollen unterkommen und welche Zweckmäßigkeit soll die Küche einmal erfüllen?



Jetzt Marktwert ermitteln lassen!

Erstklassige Kompetenz, exklusiver Service - beste Verkaufschancen!

Wer den Verkauf seiner Immobilie plant, sollte dieses Anliegen in die Hände eines Experten legen. Mit fast 40 Jahren Vermarktungserfahrung ist Engel & Völkers hier Ihr bester Partner. Dank der umfassenden

lokalen Marktkenntnisse und dem fundierten immobilien-spezifischen Know-how unserer Experten sind wir jederzeit perfekt aufgestellt, um den bestmöglichen Verkaufspreis für Sie zu erzielen.

Engel & Völkers Halle · Telefon +49-(0)345-470 49 60
Halle@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.com/halle
Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS

Gehen Sie einfach einmal die Wege vor Ihrem innerlichen Auge ab. Es gibt z. B. Pfannengemüse: Das Gemüse muss raus aus dem Kühlschrank – erste Arbeits- bzw. Ablagefläche; alles muss vor der Zubereitung gewaschen werden – Spüle; vor der Pfanne muss das Gemüse kleingeschnitten werden – also wieder eine Arbeitsfläche, von der aus alles gleich in die Pfanne auf dem Herd kann.

Apropos Herd

Was soll es denn sein? Elektro, Gas oder Induktion?

Mit Induktion lässt es sich sicher und schnell kochen, aber man benötigt Kochtöpfe mit Böden aus ferromagnetischem Material. Durch Wirbelströme am Boden des Topfes oder der Pfanne wird die Wärme erzeugt, die Aufheizzeit ist dabei minimal und die Hitze kann gut geregelt werden. Die Wärme ist nur dort, wo man Sie braucht, das



Pflegeleichte und effektive Glaskeramik-Kochfelder sind Standard

macht diese Herdart sehr sicher, denn die Umgebung bleibt kalt, weshalb bei einem Überkochen auch nichts auf dem Kochfeld einbrennen kann. Mit Induktion kann man Energie sparen, jedoch ist der Anschaffungspreis recht hoch und nicht jeder Topf ist geeignet. Schwangeren und Menschen mit Herzschrittmachern wird übrigens von der Benutzung von Induktion abgeraten.

Der klassische Elektroherd, das sind genauer gesagt die Elektro-Masse-Kochfelder mit den gusseisernen Herdplatten. Es ist neben Gas die preiswerteste Herdart, fast jedes Kochgeschirr kann verwendet werden. Ehe die Platten heiß werden, vergeht viel Zeit – umgekehrt aber auch, daher brauchte es schon eine gewisse Lernphase, um mit Vorlauf zu arbeiten und mit der Resthitze weiterzuarbeiten, wenn die Platte schon ausgeschaltet ist.

Glaskeramik-Kochfelder sind der Standard und sind bei einer effektiven Leistung recht pflegeleicht. Aber auch hier gibt es eine verzögerte Reaktion.

Gas lässt sich sehr gut regeln, es geht aber durch die seitliche Hitzeverteilung Energie verloren und die Brandgefahr ist durch die offene Flamme höher.

Stauraum

Schränke, Hängeschränke, Unterschränke, Schubladen – Stauraum ist in der Küche elementar.

Auch hier sind kurze Wege gefragt: Töpfe und Pfannen in der Nähe des Herdes, Teller, Tassen in der Nähe der Essecke, so ist der Tisch schneller gedeckt. Die Schneidbretter und die scharfen Messer unweit der Arbeitsfläche; Gewürze in der Nähe des Herdes aber nicht unbedingt in den Dunstkreis der Topfe auf dem Kochfeld. Besonders wenn Sie viel und gerne kochen, macht es sich gut, wenn möglichst alles in Schubladen und hinter Türen

verschwindet, denn selbst die beste Dunstabzugshaube kann nicht verhindern, dass sich auf allem ein dünner Fettfilm bildet, der auf magische Weise alle Staubkörnchen der gesamten Wohnung anzuziehen scheint. Wo sollen zukünftig die Lebensmittel hin – nicht zu warm, also nicht in Herdnähe, möchte man über Auszüge auch bequem an weiter hinten stehenden Sachen kommen? Auch in Sachen Stauraum sind also weit vorausschauende Überlegungen notwendig.

Die Feinabstimmung

Während man früher ... damals – wie schrecklich das klingt – mit einer genormten Arbeitshöhe leben und arbeiten musste, ist heutzutage Ergonomie auch in der Küche angesagt und die Höhe der Arbeitsflächen richtet sich nach Ihnen. Wenn Sie die Arme anwinkeln, messen Sie den Abstand vom Boden bis zur Elle und von diesem Maß ziehen Sie dann 10 bis 15 Zentimeter ab – das ist Ihre ideale Arbeitshöhe. Wer eindeutig mehr in der Küche steht, setzt den Maßstab. Stehen beide Partner oft »

**Gestalten Sie Ihr Zuhause
 mit uns komplett neu!**

Mit uns haben Sie einen kompetenten Partner im Komplettservice. Für die Neugestaltung Ihrer Räumlichkeiten bieten wir die besten Fachkräfte aus den verschiedensten Handwerksbereichen aus einer Hand.

- ■ **Innendesign**
- ■ **Planung**
- ■ **Ihr Service Plus**
- ■ **Baubetreuung**



in der Küche, trifft man sich in der Mitte. Weichen die Körpermaße sehr stark voneinander ab, kann man eine Arbeitsfläche auch in zwei Ebenen gestalten, um zumindest beiden ein schmerzfreies Vorbereiten zu ermöglichen.

Überhaupt darf und soll man „Küche“ einfach mal unkonventionell denken, besonders dort, wo die Bereiche „Kochen“ und „Wohnen“ nahtlos ineinander übergehen.

Clemens Cord Lührmann, vom Wohn-Centrum Lührmann in Halle, der sich bestens mit der Gestaltung von Räumen auskennt, hat dazu passend noch den folgenden Ansatz formuliert: „Ob man sich in Räumen wohlfühlt, hängt davon ab, wie offen sie wirken. Mit wenigen Möbelstücken, die in Farbe und Material harmonieren, funktioniert das perfekt. Und wer sagt denn, dass Küchenmöbel nur in die Küche gehören? Sie werden zur Wohnwand – mit bodenfreiem Sideboard und Hängeelementen, in denen die Hausbar ebenso ihren Platz findet wie die DVD-Sammlung. Oder zum interessanten Highboard mit asymmetrisch eingesetzten Regalelementen.“

Küche und Wohnraum aus einem Guss – warum sind wir da nicht schon früher drauf gekommen?“

Die Qual der Materialwahl

Während man bei den Küchenfronten weitestgehend nach Geschmack wählen kann, hier möchten wir nicht genauer darauf eingehen, ist die Auswahl der Arbeitsplatten noch einmal eine kleine – aber auch über-schaubare Wissenschaft für sich.

Wer es pflegeleicht, schnittfest, wasserabweisend und hygienisch mag, der ist bei Naturstein z. B. Granit richtig gut aufgehoben – das kostet aber dann doch etwas mehr. Quarz und Kompositgesteine sind ebenfalls sehr hygienisch und können in allen Farben hergestellt werden. Das pflegeleichte und kratzunempfindliche Material verträgt aber nur Hitze bis 180°C. Reine Holzarbeitsplatten sehen zwar erst einmal schick aus, sind aber sehr pflegeintensiv und empfindlich – eher mehr Nach- als Vorteile. Schichtstoffe imitieren recht echt Naturmaterialien, sind sehr günstig und pflegeleicht, aber auch empfindlich für Kratzer und Stöße.

Licht!

Planen Sie schon mit der neuen Küche ein Beleuchtungskonzept, welches auf die zwei Situationen in der Küche eingeht: arbeiten und wohnen. Zum Arbeiten braucht es unbedingt ordentliches Licht. Hier ist optimale Ausleuchtung gefragt, denn nichts ist schlimmer als ein Messer, das seinen Schatten genau dahin wirft, wo Sie schneiden – schließlich soll es die Zwiebel sein und nicht Ihr Finger, was in feinen Streifen auf dem Schneidbrett landet.

Dimmbares Licht im Essbereich ist perfekt

Wenn alle Finger heil geblieben sind und Sie gemeinsam essen möchten, schaffen Sie die perfekte Stimmung mit einem warmen dimmbaren Licht, welches Sie stufenlos regeln können, von der vollwertigen Esstischbeleuchtung bis hin zur dezenten Unterstützung des Kerzenlichtes auf dem festlich gedeckten Tisch. Wenn dann noch die Esstischbeleuchtung in der Höhe verstellbar ist, kommen Sie der Perfektion in Ihrer Küche schon ziemlich nahe.

Strom

Das kennen Sie bestimmt – es gibt immer zu wenige Steckdosen und in der Küche sowieso!

Wasserkocher, Toaster, Kaffeemaschine, Mixer, Milchaufschäumer, Mikrowelle – mal kurz durchgezählt: Das waren schon einmal sechs Geräte, die häufig dauerhaft an einer Steckdose hängen. Spätestens, wenn die Küche steht, kommen wie von Geisterhand noch zwei oder drei Geräte dazu, die für den ambitionierten Hobbykoch überlebensnotwendig sind, und die eine vielleicht noch freie Steckdose ist dann bestimmt genau an der falschen Stelle. Also, wenn Sie die Möglichkeit dazu noch haben, planen Sie ausreichend Steckdosen und beachten Sie dabei die vielen Einbaugeräte, die ja auch noch Strom haben müssen.

Zu Tisch

Richtig, die Küche ist ja nicht allein zum Kochen da, Sie wollen ja noch gemütlich sitzen und mit der Familie und/oder den Freunden in gemütlicher Atmosphäre all die zubereiteten Köstlichkeiten genüsslich verspeisen. »

Ideal als Schneideunterlage, als Arbeitsplatte aber sehr empfindlich





BAU- UND MÖBELTISCHLEREI, RESTAURATION

Heiko Martin
Tischlermeister

Tel.: 0345 - 68 59 592

MÖBELBAU

- Fertigung und Reparatur sämtlicher Arten nach Maß und Wunsch



FENSTER- UND TÜRENBAU

- Fertigung, Reparatur und Änderungen aller verschiedener Fenster-Bauarten, Türen, Tür- und Toranlagen in sämtlichen Stilepochen

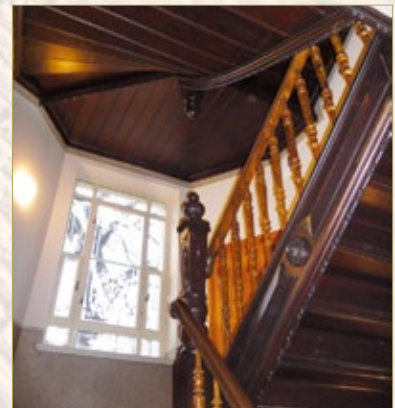
INNENAUSBAU

- Fertigung, Verlegung und Aufarbeitung ...
... verschiedener Bodenarten,
wie z. B. Dielung, Parkett, Kork, Industriefußböden
... von Wand- und Deckenvertäfelungen jeglicher Art
im Massivholzbereich
- Fertigung und Reparatur von Treppen u. Geländern
in sämtlichen Stilepochen



SONDERANFERTIGUNGEN

- Realisierung Ihrer besonderen Wünsche
aus verschiedenen Materialien

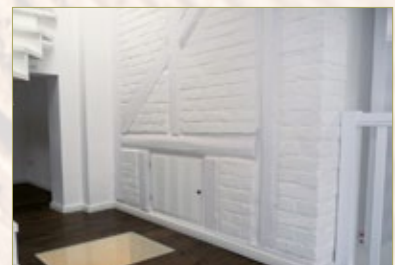


REPARATUREN

- u. a. auch in der Haussanierung

RESTAURATION

- Reparatur, Restauration und Änderung aller Arten von Gebrauchsgegenständen nach Ihren Wünschen, wie z. B. Kommoden, Tische, Spiegel, Kleiderschränke und viele weitere ...



**Bau- & Möbeltischlerei
& Restauration** Heiko Martin
Reideburger Str. 61
06116 Halle (Saale)

Telefon: 0345-685 95 92
Telefax: 0345-685 97 22
E-Mail: tischlereimartin@gmx.de
www.tischlerei-martin.de



Hier wird gelebt und nicht nur gekocht – von der Kochinsel mit Sitzmöglichkeiten geht es nahtlos in das Wohnzimmer über

Für den Essbereich sollten Sie auch großzügig Platz einplanen und auf flexible Tische setzen, die sich für Gäste vergrößern lassen, im Alltag aber nicht den ganzen Raum einnehmen. Hat man genügend Platz zur Verfügung und mag man es eher kommunikativ, empfehlen wir einen runden Tisch. Ein eckiger Tisch lässt sich dagegen besser erweitern und bietet gegenüber der runden Variante in der Regel mehr Fläche. Die Stühle müssen vor allem eines sein: gemütlich – nicht zu weich, nicht zu hart. Aufrecht zum Essen

sitzen sollte ebenso drin sein, wie ein etwas in den Stuhl sinken, wenn man sich nach dem Essen noch ein wenig bei einem Glas Wein unterhält.

Das Drumherum

Wenn eine neue Küche die alte ersetzt oder bei einem Erstbezug geht es natürlich auch an den Boden und die Wände. Auch hier ist fast nichts unmöglich. Viele setzen im Küchenbereich noch nach wie vor auf die klassische Fliese, doch längst ist diese nicht mehr das Maß aller Dinge. „Desig-

nerplanken aus Vinyl haben den großen Vorteil, dass bei einer Renovierung der Belag direkt auf die vorhandenen Fliesen geklebt werden kann, es muss also nichts herausgerissen werden. Die Aufbauhöhe beträgt dabei gerade mal maximal 5 bis 6 mm. Wenn in der Küche etwas herunterfällt, ist der fußwarme und schalldämpfende Boden wesentlich unempfindlicher als eine Fliese und sollte doch mal eine Beschädigung sein, lassen sich Teile des Vinylbodens einfach und unproblematisch ersetzen. Und als Fliesenspiegel taugen die

Foto rechts: Volimea, Frank Zerbst;

Wir erfüllen Ihren Wunsch in Farbe.

EXKLUSIVE WANDGESTALTUNG MIT KONZEPT



WWW.FARBENFREUDE.NET

CHRISTOPH HANKE MALERMEISTER & RESTAURATOR I. H.

MALEREI & BODEN * DENKMALPFLEGE * SCHIMMELSANIERUNG * ÖKOLOGISCH MALERN

Designerplanken ebenso“, so Malermeister Bernd-Hagen Richter, Chef der Maler Richter GmbH.

Auch an den Wänden kann man sich im Küchenbereich durchaus auf neue Materialien einlassen. Wenn es um die Gestaltung der Wände geht, bietet sich z. B. eine hochwertige mineralische Kalkspachteltechnik an, die gerade im gehobenen Segment im gesamten Wohnbereich von steigendem Interesse ist. „Der Kontrast natürlicher, durch die Hände eines Menschen geschaffener struktureller, farbiger Oberflächen zu glatten, dezenten und zurückhaltenden Flächen, gibt jedem Raumgefüge eine individuelle Dynamik und Einzigartigkeit.

Auch an den Wänden kann man sich auf neue Materialien einlassen

Die perfekte Abstimmung von Farbe und Form auf Boden, Möbel, Textilien und Kunstgegenstände erfordert eine fundierte gestalterische Ausbildung und jahrelange praktische Erfahrung in der Konzepterstellung und der praktischen Durchführung. Böse Überraschungen durch fehlende Beratung oder unsachgemäße Verarbeitung sollten hier schon im Vorfeld gemieden werden“, erklärt Malermeister & Restaurator Christoph Hanke.



Alles fertig ...

Ein Schnelldurchlauf in Sachen Küche – so sind Sie sicher gewappnet für die Planung Ihrer Traumküche, in der Sie bald mit der Familie und mit Freunden gemeinsam kochen. Wir sind überzeugt, dass Ihnen dann das Kochen noch mehr Spaß macht und Sie

noch viele, viele Rezepte ausprobieren. Ein interessantes Gericht finden Sie in diesem Top Magazin Halle auf der nächsten Seite, welches Sie – egal ob in der alten oder in der neuen Küche – nachkochen können.

Wir wünschen: Bon appétit!

EVS ■

Wohnen und Leben im "Fiegerpark"
 Noch freie Bauplätze!
 Ab 52 Euro pro m²
 Neubau Ärztehaus
Grundstücke
 - zum individuellen Eigenheimbau
 - Gewerbe, Praxen, Handwerk
www.merseburg-fliegerpark.de

Bauträgerfreie, individuelle Baugrundstücke in Halle, Merseburg, Brachwitz, Blösien, Beuna und weiteren Orten in Halle-MER-SK

... Ihr neues Zuhause auf dem Dautzsch
SONNENHÜGEL
Baugrundstücke im Angebot:
 • bauträgerfrei
 • 400 - 1.500 m²
www.baugrund-in-halle.de

REICHEL IMMOBILIEN
 Eislebener Str. 77
 06126 Halle
 Funk:
 0160 - 70 65 021
 Immobilien
 Finanzierung
 Projektsteuerung
 Grundstücksentwicklung
 Anlageprojekte
 Verkauf ihrer Immobilie

Foto-Cook-Story:

Gaumenfreuden – nicht nur für festliche Anlässe

Tofuklößchen in Kapernsauce – die Neuauflage eines traditionellen Gerichtes



Vegetarisch und Vegan sind mehr als nur ein Trend, es ist eine Einstellung zu gesunder Ernährung und es ist eine bestimmte Sicht auf die Welt.

Keine Angst, wir möchten Sie nicht bekehren, wir möchten Ihnen nur eine Möglichkeit aufzeigen, etwas auszuprobieren, was wir als „Königsberger Klopse“ kennen und was man in neuer Form kulinarisch erleben kann. Auch das Kochen lebt von Entwicklungen, von Trends und von der Freude, neu auszuprobieren.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg beim Nachkochen des Rezeptes und sagen schon einmal: Guten Appetit.

Was Sie benötigen

Bei den Zutaten gibt es eine vegane und eine vegetarische Variante, bei letzterer ist die entsprechende Zutat in Klammern gesetzt.

- 1 mittelgroße Zwiebel
- ½ Bund Petersilie
- 250 g Tofu
- 2 EL Sojasauce
- 1 TL Grieß (1-2 Eier)
- 2 EL geriebene Haselnüsse
- 2 EL Semmelbrösel – am besten Vollkorn
- Pfeffer, Salz
- 2 EL Weizenmehl – auch hier gern Vollkorn
- ½ Liter Gemüsebrühe
- 1 EL Öl (1 EL Butter)
- ½ Becher Soja-Sahne (½ Becher Sahne)
- 2 bis 3 EL Kapern
- 1 TL Zitronensaft





Die geschälte Zwiebel fein würfeln, die Petersilie waschen und zerkleinern. Den Tofu mit einer Gabel zerdrücken – es soll kein Brei werden, sondern kleine, feine Bröckchen, die dann mit der Zwiebel, der Petersilie, dem Grieß (Ei), geriebenen Haselnüssen, Semmelbröseln gut durchmischt werden. Bei der veganen Variante ein wenig kochendes Wasser dazugeben, aber sehr, sehr sparsam und nur so viel, dass der Grieß etwas aufquillt und die Bindung herstellt, die sonst das Ei übernimmt. Es muss ein formbarer Teig entstehen.

Ist der Teig zu weich, kann man mit ganz dezenten Mengen Grieß oder Mehl etwas mehr Stabilität in die Masse bringen. Schmecken Sie den Teig mit Salz und Pfeffer

ab und lassen Sie ihn kurz durchziehen – 10 Minuten genügen in der Regel. Zeit in der man schon das Schneidbrett abspülen und die Zwiebelschalen entsorgen kann – oder man probiert, ob der Wein zum Essen passt – aber nur probieren!

Nun formen Sie aus dem Teig kleine ungefähr walnussgroße Klößchen. Damit hier nichts klebt, immer mal die Hände ganz leicht anfeuchten.

Das Mehl geben Sie nun in einen Topf und rösten es goldgelb an bis es zart duftet. Dann die Gemüsebrühe zugeben und mit einem Schneebesen gut aufrühren. Unter Rühren das Ganze aufkochen bis eine sämige Sauce entsteht. In diese kommen nun

die Tofuklößchen, welche zirka 10 Minuten darin köcheln. Nach dieser Zeit die Klößchen herausnehmen und warmhalten. Jetzt kommen das Öl (die Butter), die Soja-Sahne (normale Sahne) unter Rühren in die Sauce und dann gibt man noch die Kapern dazu. Am Schluss die Sauce mit Salz und Zitronensaft abschmecken. Als Beilage kann man Reis oder Kartoffeln reichen – alles auf dem Teller schick anrichten. Voilà!

Zum Gericht passt ein gut gekühlter Weißwein. Auf unserem Bild sehen Sie einen Rotwein – nicht wundern, man sollte ja schon persönliche Vorlieben beachten. Als kleines Appetithäppchen hinterher können Sie (*Bild oben*) ein Chicoréeblatt mit Granatapfelkernen und Physalis reichen. EVS ■



Trends

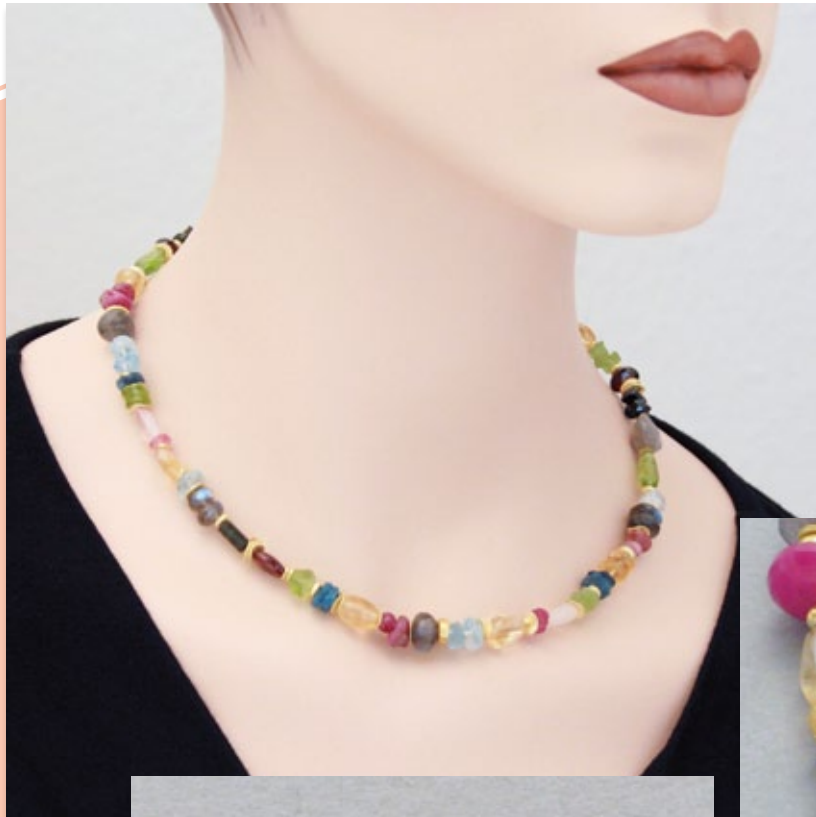
Von Herzen



Foto: pixelio.com/gänseblümchen

Geschenke sollten immer von Herzen kommen. Ideen für Geschenke kommen dann aber doch zum Beispiel durch konkrete Wünsche und durch Inspiration von außen. Zeitlos und langlebig sind die Attribute, die das perfekte Geschenk vereinen – die Beschenkten sollen lange Freude an den ihnen überreichten Aufmerksamkeit haben, damit sie sich viele Jahre später beim Anblick der Geschenke an die Menschen

erinnern, welche damals so aufmerksam an sie gedacht haben. Egal, ob es sich noch um einen Weihnachtseinkauf handelt oder schon um ein Valentinstagsgeschenk – wir haben auf den nächsten Seiten Ideen und Anregungen, was man anderen schenken kann. Und wenn es gerade niemanden oder keinen Anlass zum Schenken gibt ... was soll's ... beschenken Sie sich einfach mal wieder selbst. EVS ■



Diese schöne barocke Kette besteht aus einem einzigartigen Mix sehr hochwertiger Edelsteine. Jeder der edlen Steine zeichnet sich dabei durch eine besondere, charakteristische Form und Struktur aus. Komplettiert wird dieser Mix aus unter anderem Aquamarin, Labradorit, Peridot und Rubin durch ebenso hochwertige Zwischenelemente aus goldplattiertem Silber. Die Kette ist vielseitig und zu den allermeisten Gelegenheiten tragbar. Speziell einfarbige Outfits werden durch sie charmant aufgewertet und veredelt.
www.schmuckwerk-shop.de



Fotos: Schmuckwerk Hübener |
 Anndora Shopping-Wellen | COTY GERMANY

SCHMUCKWERK



Hübener

LEIPZIG HALLE BERLIN POTSDAM
 MARTIN HÜBENER
 GROSSE ULLRICHSTR. 25
 06108 HALLE TEL. 0345/2003471



www.schmuckwerk-shop.de



Der dritte Duft der Eau de Parfum Linie: „Davidoff Amber Blend“. Der neue männliche Duft strahlt zeitlose Eleganz aus und sorgt für ein einmaliges und sinnliches Erlebnis.

Der Herrenduft „Eternity Intense Calvin Klein“ berauscht mit einem holzigen, aromatischen, masuklinen Duft.
www.douglas.de



Die 30 cm hohen Flammleuchten von Apando erzeugen mit Hilfe einer Seidentuchflamme ein außergewöhnliches und ungefährliches Flammenspiel. Die Halogenleuchten sind somit in jedem Raum verwendbar. Sie sind in verschiedenen Formen und mit unterschiedlichen Mustern erhältlich.
www.andora.de



*Die Zukunft soll man nicht voraussehen wollen, sondern möglich machen.
(Antoine de Saint-Exupéry)*

Dank dem Gespür für Design und Funktion, dem Streben nach Perfektion, der Liebe zum Detail und dem handwerklichen Geschick, haben wir 2016 die spannenden Herausforderungen unserer Kunden gemeistert.

Mit Zuversicht blicken wir auf das kommende Jahr und sichern Ihnen unsere volle Unterstützung in Sachen Büro- und WohnDesign zu.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine stimmungsvolle Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

 **Dziuba**
Büro- und WohnDesign

Dziuba GmbH & Co. KG · Berliner Str. 133 · 06116 Halle/S.
Telefon: (0345) 560 8030 · E-Mail: dziuba@buero-halle.de
www.buero-halle.de



Bereiten Sie sich auf den Frühling vor. Die Frühjahrs-Kollektion von Marc Cain hält viele ausgefallene Kleider bereit, die sich auch gut auf festlichen Anlässen sehen lassen können.
www.shop-fischer1832.de



Die Winter- und Valentinstags-Kollektion von Pandora lässt sicher viele Frauenherzen höher schlagen. Sterling-Silber verziert mit Zirkonia-Schmucksteinen und pinker Emaillie,
www.pandora.net/de

Ein harmonisch aufeinander abgestimmtes Zusammenspiel zwischen Akustik, Licht, Luft und Klima wirkt sich positiv auf das gesundheitliche Wohlbefinden der Mitarbeiter aus. Dziuba Büro- und WohnDesign designt aus dem langlebigen und nachhaltigen Rohstoff Stahl innovative Möbel und Räume um das Arbeitsklima der Zukunft zu optimieren. Durch den Einsatz von Wasser, Pflanzen, Klima und akustisch wirksamen Materialien werden Geräuschpegel, Luftqualität, Raumtemperatur und das Behaglichkeitsempfinden am Arbeitsplatz positiv beeinflusst.
www.buero-halle.de





SIMPLY STYLE

ÜBER **60** TOP-MARKEN · GANZJÄHRIG REDUZIERT*

Unsere Welt des Styles präsentiert über **60 internationale Top-Marken, ganzjährig reduziert***. Lassen Sie sich von unserer einzigartigen Markenvielfalt aus Fashion, Sport, Lifestyle- und Wohnaccessoires inspirieren und entdecken Sie Ihr Lieblingsstück unter den Vorjahreskollektionen renommierter Labels. Mehr als 50 Boutiquen, ein Ambiente im Stil einer historischen Markthalle und 1.800 kostenfreie Parkplätze garantieren Ihnen einen entspannten Shopping-Tag.

Betty Barclay

CINQUE

FOSSIL

GANT

Levi's

Marc O'Polo


NikeFactoryStore

SCHIESSER
NATÜRLICH. ZEITGEIST. SEIT 1875

SALAMANDER[®]

WELLENSTEIN


WMF

... und viele mehr

Montag – Samstag | 10⁰⁰ – 20⁰⁰

A9 Ausfahrt 13 | B100 „Halle-Bitterfeld“

Alle Termine unter www.thestyleoutlets.de



halle leipzig
thestyleoutlets

*gegenüber ehemaliger unverbindlicher Preisempfehlung des Herstellers



Boulevard

Ziele



Jeder hat so seine Ziele, und unser Ziel ist es, für Sie immer wieder ein lesenswertes, spannendes und buntes Top Magazin Halle zu gestalten. Schaut man dann auf das, was wir für Sie im Magazin an Geschichten, Ereignissen und anderem mehr zusammengetragen haben, ist man oft erstaunt, dass es da einen roten Faden gibt, den man erst ganz zum Schluss wahrnimmt. Im aktuellen Themenbereich „Boulevard“ sind es Ziele – ganz einfach Ausflugsziele, Reiseziele, aber auch persönliche Ziele, welche den besagten roten Faden bilden. Ein großes persönliches Ziel hat die Motocrossfahrerin Anne Borchers. Katrin Huss hat die junge Frau getroffen und gibt

Ihnen auf Seite 68 einen Einblick in das Leben der Sportlerin, die hier auch ihre Ziele verrät. Reiseziele finden Sie auf den Seiten 70/71. Wo kann man die Sonne finden, wenn hier alles kalt und grau ist? Im Small Talk-Wissen stellen wir Ihnen sonnige Ziele vor – nicht nur um darüber zu reden. In Halle fährt oder läuft man ständig daran vorbei – an der Moritzburg. Doch wann waren Sie das letzte Mal innerhalb der historischen Mauern? Mit einem Blick auf Vergangenheit und Gegenwart möchten wir Ihnen auf den Seiten 66/67 Lust auf einen Ausflug machen – ein kleines jedoch sehr lohnenswertes Ziel. **EVS ■**



Moritzburg – „Ein festes Schloss“

Von der Residenz zum Kunstmuseum

Das Jahr 2017 steht ganz im Zeichen Luthers und der Reformation. Ein Bauwerk hat indirekt mit dem 500-jährigen Jubiläum zu tun: Die Moritzburg in Halle, eines der imposantesten Bauwerke der Stadt. Hier residierte von 1514 bis zu seiner Vertreibung 1541 Kardinal Albrecht von Brandenburg, der als Förderer des Ablasshandels einer der bekanntesten Gegenspieler Martin Luthers war. Doch die Geschichte der Moritzburg hat so einiges mehr zu bieten und ist eng mit der Historie der Saalestadt verbunden. Halle hatte schon im 13. Jahrhundert quasi politische Autonomie durch den Kauf von Freiheiten und Privilegien erlangt, wodurch der Einfluss der Landesherren schwand.

„... um die Stadt besser in Gehorsam, Unterwürfigkeit und Ruhe zu erhalten“, so die 1479 erlassene Regimentsordnung, sollte

ein „festes Schloss“ erbaut werden. Das war die Folge der Machtkämpfe innerhalb der Stadt und eines Bündnisses der Opposition mit dem zu der Zeit erst 14-jährigen Erzbischof Ernst von Wettin. Dieser legte am 25. Mai 1484 persönlich den Grundstein zu seiner neuen Residenz, welche Moritzburg – nach dem Schutzpatron des Landes, St. Mauritius – benannt wurde. Auf den Tag genau neun Jahre später bezog Erzbischof Ernst seine ARX INSUPERABILIS, die unüberwindliche Festung, die 150.000 Gulden gekostet haben soll, finanziert überwiegend aus den eingezogenen Solgütern der halleischen Pfänner.

Als Nachfolger des Erzbischofs Ernst zog dann eingangs bereits erwähnter Albrecht von Brandenburg in die Moritzburg ein. Als Albrecht 1517 den Dominikaner Johann Tetzel zu sich holte, begann ein reger Ab-

lasshandel, mit dem der Erzbischof seine große Reliquiensammlung finanzierte. Das veranlasste Luther, Albrecht als „Abgott von Halle“ zu bezeichnen. 1517 veröffentlichte Luther seine 95 Thesen in einem Brief an Albrecht. Die Folgen daraus sind ja gemeinhin bekannt.

Albrecht musste 1541 Halle verlassen, ein Jahr zuvor war die Stadt endgültig protestantisch geworden.

Während des Dreißigjährigen Krieges besetzte Wallenstein die Festung, der von den Schweden verfolgte Tilly zog sich in die Moritzburg zurück, und 1631 übernahm der schwedische König Gustav Adolf kampflos die Stadt und die Burg. Belagerungen, Feuer und Sprengungen setzten der Burg zu, die in der Folge vollständig ausbrannte. Nur die Kapelle wurde später

zum Teil rekonstruiert. Ein im 19. Jahrhundert geplanter Wiederaufbau der Anlage durch Karl Friedrich Schinkel zur Nutzung durch die halesche Universität scheiterte an den Kosten. Erst zwischen 1901 und 1913 ermöglichten Spenden der haleschen Bürger einen Aus- bzw. Neubau des Süd- und Ostflügels für ein Museum.

Seit 1904 ist das 1885 gegründete Städtische Museum für Kunst und Kunstgewerbe in der Moritzburg zuhause, erst nur mit den kunsthandwerklichen Beständen und ab 1920 auch mit der Sammlung moderner Gemälde und Plastiken. Nach dem zweiten Weltkrieg wurde der Westflügel weiter ausgebaut. Ein Kammertheater, das Fernsehen der DDR, ein Restaurant, ein Studentenclub und anderes mehr gab es in dem traditionsreichen Bauwerk. Seit den 1990er Jahren wurde weiter rekonstruiert. 2008 waren die heutigen modernen Museumsräume in Nord- und Westflügel fertiggestellt, das Museum genügt nun den heutigen Anforderungen an eine zeitgemäße Präsentation von Kunst, es gibt ein Café, Servicebereiche und einen Museumsladen.

Nach umfangreichen strukturellen Veränderungen in jüngerer Vergangenheit firmiert das Museum seit Mai 2014 unter dem Namen Kunstmuseum Moritzburg Halle (Saale). Die Namensänderung geht zurück auf Thomas Bauer-Friedrich, Direktor des Museums seit März 2014: „Der

neue Name sollte eine klare Ortsbezogenheit vermitteln sowie das, was unsere Arbeit ausmacht: Wir sind das Kunstmuseum in der Moritzburg in Halle (Saale). Seither arbeite ich mit meinem Team daran, das Haus auf der Basis seiner Geschichte stärker im regionalen, nationalen und internationalen Museumskontext zu platzieren. Dies ist uns in diesem Jahr mit der einmaligen Präsentation der Sammlung von Arthur und Hedy Hahnloser-Bühler aus dem schweizerischen Winterthur mit der Kunst der französischen Moderne gelungen. Allein diese Ausstellung hat ca. 50.000 Besucher in unser Haus gelockt. Nachdem wir im Herbst/Winter mit zahlreichen Projekten, wie der Ausstellung ‚Gewebte Träume. Der Bildteppich in Mitteldeutschland‘ oder der Wasja-Götze-Präsentation, die Kunst aus der Region thematisieren, zeigen wir ab 19. März 2017 unter dem Titel „Sehen mit geschlossenen Augen“ die weltweit erstmalige Schau zweier bedeutender Expressionisten, des Deutschen Alexej von Jawlensky und des Franzosen Georges Rouault. Die Ausstellung von mehr als 100 Werken steht unter der Schirmherrschaft des französischen Botschafters und wird generös unterstützt vom Musée National d’Art Moderne im Centre Georges Pompidou, Paris.“

Die Moritzburg, „ein festes Schloss“ inmitten der Saalestadt – und immer mal wieder einen Besuch wert. EVS ■



Katrin Huß unterwegs:

„Der Kopf muss stimmen“

Motocrossfahrerin Anne Borchers ...

Kurze blonde Haare, 1,70 Meter groß, sportlicher Gang und ein offenes warmerherziges Wesen, etwas zurückhaltend vielleicht, das ist mein erster Eindruck von Anne Borchers.

Ich besuche die 25-Jährige in Leps, Sachsen-Anhalt, kurz vor ihrer Abreise nach Belgien ins Trainingscamp, wo sie den Winter verbringen wird. Entspannt und ruhig erzählt sie mir von ihrer großen Leidenschaft, dem Motocross: „Ich war drei Jahre alt, da hab ich meinem Bruder das Motorrad weggeschnappt, von dem Moment an war ich hin und weg. Das hat nicht nur mein Leben bestimmt, sondern auch das meiner Familie.“

Mit vier Jahren musste sie wieder aufhören und durfte auf Grund einer Krankheit sechs Jahre lang keinen Sport machen, nicht einmal das Haus verlassen. „Dann kam grünes Licht vom Arzt und alles, was ich wollte, war Motorrad fahren. Für mich war das ein Stück Freiheit.“

Anne Borchers trainiert beim MSC Teutschenthal. 2013 machte sie ihr Abitur und wurde von Suzuki Deutschland unter Vertrag genommen. Ein finanzieller Meilenstein, denn Motocross ist ein teures Hobby. Pro Saison wird ein neues Motorrad fällig, das allein kostet rund 8.000 Euro, dazu kommen Reisekosten, Startgebühren, Trainingslager, Ersatzteile und vieles mehr.

Trainer, Mentalcoach? Fehlanzeige! Anne lernt von Trainingsfilmen anderer Fahrer und aus ihren eigenen Fehlern, geht nach jedem Rennen kritisch jede einzelne Situation durch und hinterfragt viel. Beim Rennen geht sie dann bis an ihre Grenzen: „Man sagt nicht umsonst, Motocross ist der härteste Sport der Welt. Die Wetterbedingungen können sich ändern und wenn man hinter jemandem her fährt, kommen Steine und Dreck geflogen und man ist hinterher übersät mit blauen Flecken.“

Anne weiß, wie gefährlich ihr Sport ist. Sie ist verrückt genug, um das zu machen, es ist ihr Lebensstil. Einfach entspannt Mo-



Anne Borchers (links) im Gespräch mit Katrin Huß

torrad fahren auf der Landstraße, wäre für Anne zu trocken und zu langweilig.

„Beim Motocross musst du viel mehr geben, viel konzentrierter fahren, der Kopf muss stimmen, der Körper muss stimmen, das Motorrad, alles ist im Einklang und in Harmonie, du bist Herr über die Maschine. Das macht Motocross für mich aus.“

Den Sound des Motors zu hören, ist das Wichtigste

Die Lautstärke beim Rennen und den Sound des Motorrades zu hören, ist das Wichtigste für Anne, dabei geht ihr das Herz auf.

„Wenn mein Motorrad kaputt ist, geht es mir auch nicht gut. Ich will jeden Tag fahren, wenn das mal nicht geht, dann ist das sch...“ Etwa 50 Frauen fahren momentan an der Weltspitze mit, einen Unterschied im Fahrstil kann man als Laie nur schwer erkennen. „Die Männer fahren einen Zacken aggressiver, risikofreudiger. Die Mädels fahren zu vernünftig. Eigentlich müsste man als Frau

diese Einstellung auch haben. Alles oder Nichts.“

Auf nationaler Ebene fährt Anne vielen männlichen Kollegen längst davon. Verletzungen und Trainingspausen, so wie im letzten Jahr einen Oberschenkelhalsbruch, sitzt sie aus, um dann nach sechs Monaten wieder neu durchzustarten. „Es hat lange gedauert, bis ich wieder Spaß hatte, es war eine ganz schöne Quälerei. Ich hatte die Verletzung noch nicht aus meinem Kopf und aus meinem Körper.“

Ruhig bleiben und von Rennen zu Rennen besser werden, ist ihre Devise. Den Schraubenzieher küsst sie schon lange nicht mehr vor dem Start. Sie will es ohne Ritual schaffen, Weltmeisterin zu werden. 2017 steuert sie erstmal die Top 5 an. „Ich will mich verbessern, deshalb trainiere ich dort, wo die Besten sind.“ Vom Motocross-Weltmeister Harry Everts will sie sich Tipps und Ratschläge in Belgien holen. Leben wird sie in ihrem Transporter. Mit ihm und ihrer Familie war sie schon fast überall auf der Welt, ob bei sengender Hitze, Dauerregen oder minus 10 Grad Celsius.



Verstärkung mit besten Kräften

LÖWEN LOGISTIK

- Hands für Bühne, Dekoration, Technik und Messebau
- Kabelträger, Einweiser, Bühnenarbeiter, Beleuchter
- Monteure, Produktions- und Maschinenhelfer, Verpacker
- Fahrer und Beifahrer, Staplerfahrer, Transportarbeiter, Helfer

LÖWEN SERVICE

- Oberkellner, Restaurantfachkräfte, Servicekräfte
- Köche, Jungköche und Küchenhilfen
- Spülkräfte und Kantinenpersonal
- Barkeeper, Zapfer und Stewards für Veranstaltungen

LÖWEN TEAMS

- Hostessen und Hosts für Produktpräsentationen, Informationsdienste
- Standbetreuungen, Einlasspersonal, Platzanweiser, VIP-Betreuungen
- Promoterinnen und Promoter für Werbemittel-Verteilungen
- Mitarbeiter zur Prospekt- und Flyerverteilung

LÖWEN VERMITTLUNG

- direkte Vermittlung von Fachpersonal in allen Bereichen
- Koordination, Beratung, Personalbeschaffung und -beurteilung
- Vereinbarung von Einarbeitungszeiten im Rahmen der Arbeitnehmerüberlassung mit anschließender Möglichkeit zur Festanstellung im Entleihbetrieb
- Qualifizierungsmaßnahmen von ungelerten Kräften

Small Talk-Wissen:

Sonnige Reiseziele

In unserer Rubrik Small Talk-Wissen stellen wir Ihnen in jedem Top Magazin ein interessantes Thema vor, welches – egal ob bei einer Party oder einem Geschäftsessen – einen lockeren Small Talk ermöglicht. Sie erfahren von uns, was man wissen sollte, um immer locker mitreden zu können und um vielleicht auch mit der einen oder anderen

spannenden Einzelheit zu glänzen. Wenn es draußen kalt und gefühlt den ganzen Tag dunkel ist, sehnen wir uns nach Sonne, nach Wärme, nach Palmen und Strand.

Schnell springt so das Thema in geselliger Runde vom Jammern über das Wetter hin zu den Urlaubszielen, bei denen man jetzt

gerade genau das findet, was man hier so sehr vermisst. Wir haben uns für Sie einmal umgeschaut, wo man im Winter sonnige Strände, Erholung und vieles andere mehr findet. Und vielleicht ergibt sich so aus einem kleinen Small Talk ein kurzer Trip in die Sonne, um dem Matsch und Schnee hier zu entfliehen. EVS ■

Malediven

Das Inselreich im Indischen Ozean aus 19 Atollen und um die 1.200 Inseln ist eines der Traumziele für viele Urlauber. Genau in der Zeit von November bis März, wenn es also in unseren Gefilden richtig ungemütlich ist, ist die beste Reisezeit für die Malediven aufgrund der dortigen Trockenzeit. Weiße Sandstrände, Temperaturen von um die 29 Grad und glasklares Wasser und das nur zehn Flugstunden von Deutschland entfernt. Bekannt sind die Malediven unter anderem wegen ihrer beeindruckenden Unterwasserlandschaften

– ein Paradies für alle Taucher. Faszinierende Korallenriffe und über 2.000 Arten der farbenprächtigsten Fische kann man Unterwasser erleben. An Land besagte weiße Strände mit Kokospalmen, dem Nationalbaum der Malediven. Da der Inselstaat streng islamisch ist, sollte man sich – wie bei allen Reisezielen – über die Gegebenheiten und Vorschriften vorab z. B. auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes www.auswaertiges-amt.de informieren.



Kapverden

Die Inselgruppe im Atlantik besteht aus etwa fünfzehn Inseln, von denen neun bewohnt sind. Die Inseln haben durch die

verschiedenen natürlichen Gegebenheiten und unterschiedlichen historischen Entwicklungen eigene Charaktere entwi-

ckelt. So finden sich Inseln, die mit ihren Sandstränden eher zum Baden geeignet sind, wie Sal, Boavista oder Maio. Da vor allem ab Januar der Passatwind weht, fühlen sich alle Surfbegeisterte hier wohl. Die Inseln Santo Antão, Fogo oder São Nicolau sind eher etwas für Wanderer oder Mountainbiker.

Die größte Insel mit 991 km² ist Santiago, die Hälfte aller Inlandskapverdianer ist auf dieser bevölkerungsreichsten und am dichtesten besiedelten Insel zuhause. Am Sandstrand von Tarrafal findet man Palmen und ideale Erholung für einen Badeurlaub. Aber auch für Wanderer ist Santiago mit beeindruckenden Gebirgszügen die ideale Urlaubsinsel. Die Kapverdischen Inseln sind in knapp sechs Stunden Flugzeit zu erreichen.



Dominikanische Republik

Während der Norden der Dominikanischen Republik eher von Mai bis Oktober als Reiseziel interessant ist, so ist es der Süden außerhalb der Regenzeit von No-

vember bis April. Wassertemperaturen bei fantastischen 27 Grad, helle Sandstrände und türkisblaues Meer, darüber hinaus Naturparks und historische Bauten – das

und vieles andere mehr bietet der Karibik-Staat. Im Zentrum der Dominikanischen Republik findet sich ein hoch aufragendes Bergland mit dem „Pico Duarte“ mit über 3.000 Metern.



Die Hauptstadt Santo Domingo de Guzmán wurde bereits 1498 gegründet und ist die älteste von Europäern erbaute Stadt auf dem amerikanischen Kontinent. Die Altstadt von Santo Domingo gehört übrigens zum Weltkulturerbe der UNESCO, da muss man schon mal mindestens einen Tag dafür einplanen und z. B. Santa Maria la Menor, die älteste Kathedrale Amerikas, besuchen. Der Grundstein der eher schlicht wirkenden Kathedrale wurde 1523 gelegt.

Thailand

Der Januar und der Februar sind die idealen Monate für einen Urlaub in Thailand. Während hier der Winter mit frostigen Temperaturen zuschlägt, darf man sich dort auf angenehme 30 Grad freuen und die Wassertemperaturen liegen nur unwesentlich darunter. An kühleren Tagen sind es nur 20 Grad, aber selbst das liegt dann immer noch wesentlich über den Temperaturen, die in Deutschland um diese Zeit herrschen. Auch Thailand bietet natürlich einiges mehr als nur Sonne, Strand und Palmen. Schauen Sie sich unbedingt die Tempel mit den vergoldeten Buddhas an. Ebenso ist das Areal des Königspalastes in der pulsierenden Hauptstadt Bangkok einen Besuch wert.

Besonders beliebt ist die Insel Ko Samui, die drittgrößte Insel Thailands. Traumstrände, wie der Chaweng Beach, ergilt als längster Strand der Insel, oder der Lamai Beach, ein Surferparadies, erwarten Sie auf dem Eiland. Die 50 Kilometer lange Panoramastraße rund um die Insel lädt ein zum Entdecken, z. B. idyllische Fischerdörfer oder atemberaubend riesige Wasserfälle.



Kuba

Wer es nicht ganz so warm möchte und sich für ein Land wie ein Museum interessiert, für den ist Kuba eine spannende Adresse. Im Sommer ist es hier zwar wärmer, aber

durch die Regenzeit ist die Luftfeuchtigkeit recht hoch, was nicht jedermanns Sache ist. Dann doch eher die Phase bis Ende April nutzen. Die karibische Insel lockt

Touristen mit ihrer Lebensart an – nicht umsonst kommen Mambo, Salsa oder Rumba von dort. Und beim Stichwort Kuba hat natürlich fast jeder den Sound des „Buena Vista Social Club“ im Ohr. Unbedingt besuchen muss man die Altstadt der Hauptstadt Havanna, deren Architektur neoklassizistische und barocke Elemente auszeichnet. Havanna ist ein lebendes Museum mit amerikanischen Straßenkreuzern auf den Straßen. Einige tausend Autos, die zwischen 1945 und 1958 gebaut wurden, sind auf Kuba unterwegs – noch muss man sagen, denn der Markt öffnet sich langsam und so werden sicher bald die vielen Oldtimer nach und nach verschwinden.





Die Gäste der Business Lounge beim Networking



Interviewer Yves Stephan (Wirtschaftsjunioren Halle Saale e.V.) und Marco Spielau

64. Hallesche Business Lounge

Am 16. November waren wieder die Wirtschafts-junioren Halle (WJH) und Freunde der Halleschen Business-Lounge in die Lujah Bar eingeladen zur 64. Ausgabe der Halleschen Business Lounge. Rund 120 Gäste waren der Einladung gefolgt und durften sich in entspannter Atmosphäre über gesunde Ernährung informieren lassen. Denn der Ernährungswissenschaftler Marco Spielau vom Institut für Leistungsdiagnostik und Gesundheitsförderung e. V. sprach mit dem Vorsitzenden der WJH Yves Stephan, wie gesunde Ernährung im Arbeitsalltag wirklich aussehen kann. Auch ging der Ernährungswissenschaftler einigen Ernährungsmythen auf den Grund. EVS



5 Fragen an Marco Spielau – Diplom Ernährungs-Wissenschaftler, Institut für Leistungsdiagnostik und Gesundheitsförderung e.V.



Interessiertes Publikum zum Thema: „Die größten Ernährungslügen“

Fotos: Hallesche Business Lounge



Preisträger „Beste Musik im Kurzfilm“ Jan Willem de With



Preisträger „Beste Musik im Film“ Lorenz Dangel (und Laudator Ingo Frenzel)

Deutscher Filmmusikpreis 2016

Bereits zum dritten Mal wurde der rote Teppich für die Klang- und Soundkünstler zur Verleihung des Deutschen Filmmusikpreises 2016 am 28. Oktober ausgerollt, die im Steintor-Variété in Halle (Saale) im Rahmen der 9. Filmmusiktage Sachsen-Anhalt stattfand. Der Deutsche Filmmusikpreis wurde in sechs verschiedenen Kategorien vergeben, dieses Jahr erstmalig auch in der Kategorie Kurzfilm. Den Ehrenpreis an TV- und Filmkomponist Klaus Doldinger verlieh Staatsminister Rainer Robra. Die unvergessliche sonntägliche Titelmelodie vom „Tatort“, die Filmmusik von „Das Boot“ oder „Die unendliche Geschichte“ stammen aus der Feder Doldingers. PM/EVS



Alle Preisträger, Jurymitglieder und Laudatoren



Ehrenpreisträger International Stephen Warbeck („Shakespeare in Love“)

Fotos: Joachim Blobel

ALLES AUS EINER HAND

ERFOLGREICH WERBEN AUF ALLEN KANÄLEN



15% BONUS*
SICHERN



FUNKHAUS | HALLE

* 15 % Rabatt auf Ihre nächste Buchung bis 31.01.2017.

Es gelten die AGB der Funkhaus Halle GmbH & Co. KG, einsehbar auf www.funkhaus-halle.de.

☎ 0345 5258 - 222

✉ erfolg@funkhaus-halle.de

💻 www.funkhaus-halle.de

WO WERBUNG WIRKT!

akkordeon akut!

Das „global music festival - akkordeon akut!“ – so der Name seit diesem Jahr, erlebte vom 14 bis 23. Oktober 2016 seine siebte Auflage. Das, was aus eine lockeren, unkonventionellen Idee entstanden ist, hat sich mittlerweile zum größten deutschen Akkordeonfestival und zum bedeutendsten Weltmusikerevent in Sachsen-Anhalt entwickelt. 98 Mitwirkende zählte das Festival in diesem Jahr. Vor den Bühnen weilten ungezählte Besucher, die an den zehn Tagen z. B. den norwegischen Akkordeonisten Stian Carstensen im Trio mit der Sängerin Rebekka Bakken und dem Schlagzeuger Rune Arnesen in der Oper Halle in einer umjubelten Vorstellung genießen konnten. **EVS**



Das Landes-Akkordeon-Ensemble Sachsen-Anhalt



Heidi und Uwe Steger bei der Akkordeonrallye



Das Konzert in der Straßenbahn



Renato Borghetti im Puschkinhaus



Die Festivalbahn 2016

Fotos links: Marcos Borghetti | KarolineWagner | Kathrin Müller-Beck
Fotos rechts: Konzept & Umsetzung von OCCASEO - Agentur für Live-Kommunikation | Ella van Scirouwsky



Überall gab es interessante Dinge zu entdecken

SaaleMesse 2016

Die größte Verbrauchermesse in Sachsen-Anhalt fand vom 4. bis zum 6. November in ihrer 24. Auflage statt. Rund 240 Aussteller präsentierten sich auf dem kompletten Hallenser Messegelände. Auf 13.000 m² Ausstellungsfläche waren es vor allem regionale Unternehmen aus Handel, Handwerk und Gewerbe sowie Institutionen, Verbände und Vereine, die an den drei Messetagen informierten, berieten und verkauften. Die SaaleMesse war wie gewohnt Anlaufpunkt für die ganze Familie, so gab es ein breites Mitmachangebot für Kids. Weitere Schwerpunkte waren u. a. Bauen und Wohnen, Kochen und Genießen, Gesundheit und Wellness sowie Reisen und Freizeit. **EVS**



Es gab zahlreiche Mitmachangebote für Kinder



Die vielen Besucher konnten sich wie hier über die neuesten Technologien informieren



Mitmachen durften natürlich auch die Erwachsenen

Fotos links: HALLE MESSE, Michael Deutsch

Rolle Royal

Zum zweiten Mal fand in Halle das Event Rolle Royal statt. Am 3. November 2016 folgten um die 330 Besucher der Einladung in das Stadtcenter Rolltreppe. Unter dem Motto „Lichter an“ war es eine inoffizielle Eröffnung des Lichterfestes. Die noch amtierende Lichterfee Halles begrüßte die Gäste und gleich danach präsentierten mit „Lichter an! – für die Trends der Saison“ die Mieter des

Stadtcenters Rolltreppe ihre aktuellen Kollektionen in einer getanzten Fashion Show. Ein weiteres Highlight des Abends war der Auftritt Konrad Küchenmeisters. Der angesagte Künstler der derzeitigen Undergroundszene verbindet traditionelles Musikerhandwerk mit multimedialer Technik in einer spannenden Liveperformance. Ebenso fantastisch musikalisch ging es zum Ende der

Veranstaltung weiter mit DJ Vandenberg, welcher auch schon die Modenschauen an den Reglern begleitete. Doch die exklusive Shoppingnacht des Stadtcenter Rolltreppe hatte nicht nur einen reinen Vergnügungscharakter, denn mit dem Erlös der Tombola an diesem Abend von 500 Euro wurde Kinderplanet Halle / Verein zur Förderung krebskranker Kinder Halle (Saale) e.V. finanziell unterstützt. EVS



Rolle Royal – Lichter an! Das Thema zeigte sich schon von weitem



Konrad Küchenmeister an der Gitarre



Eine getanzte Geschenkeschau



Stadtcenter Rolltreppe – gut besucht zur Rolle Royal



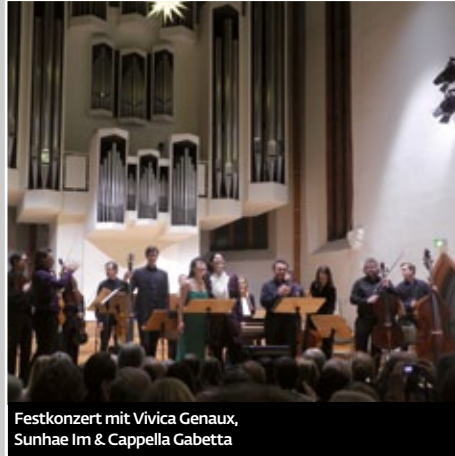
500 Euro kamen für Kinderplanet Halle / Verein zur Förderung krebskranker Kinder Halle (Saale) e.V. zusammen



Die getanzte Fashion Show



Lautten Compagney Berlin



Festkonzert mit Vivica Genaux, Sunhae Im & Cappella Gabetta

Händel im Herbst

Die kleinen Händelfestspiele gab es in der Saalestadt vom 25. bis zum 27. November 2016 zu erleben. Ein Höhepunkt war unbestritten das Festkonzert in der Konzerthalle Ulrichskirche am 25. November mit den beiden großartigen Sängerinnen Sunhae Im (Sopran) und Vivica Genaux (Mezzosopran). Insgesamt boten 75 beteiligte Künstler, darunter Solisten, Instrumentalisten oder Sänger, dem Publikum einen unvergesslichen Konzertgenuss. Drei Konzerte, eine Oper und eine Führung hielt „Händel im Herbst“ dem Publikum bereit. Mit Vivica Genaux war es ein kleines Warm-up zu den Händel-Festspielen im nächsten Jahr, denn die Künstlerin ist die Händel-Preisträgerin von 2017. EVS



Lautten Compagney Berlin im Freylinghausensaal der Franckeschen Stiftungen



Monica Piccinini & das Ensemble Daimonion

Fotos links: Ida Zenna | Stiftung Händel-Haus

Lichterfest

Vom 4. bis 6. November stand Halle ganz im Zeichen des Lichterfestes. Am Freitagabend wurde die Lichterfee „Jana I“ auf dem Alten Markt gekrönt. Auch wenn am Samstag das Wetter nicht gerade eventfreundlich war, zogen doch viele Kinder gemeinsam mit der Kutsche der Lichterfee und den LKW des THW zum Markt, wo ein Programm für die Jüngsten stattfand. Die Lichterfee las noch eine Gute-Nacht-Geschichte vor und anschließend gab es noch eine spektakuläre Lasershow. Am Sonntag erstrahlten 15631 Lichter zum Dank an den verstorbenen Hans-Dietrich Genscher. Dem gebürtigen Hallenser und Ehrenbürger der Stadt wurde in einer Schweigeminute gedacht. EVS



Die Lichterfee und ihr Gefolge



Die frisch gekrönte Lichterfee



Die beeindruckende Lasershow



Hans-Dietrich Genscher als Lichterschiffzug



Zum Abschluss das Feuerwerk

Fotos links: Andreas Rohrbach, AJS-Multimedia
Fotos rechts: Fotowerk BF

Benefizkochen bei Micheel

Zugunsten der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft (DMSG) fand am 21. November 2016 das 3. Benefizkochen im Küchenstudio Micheel in Halle statt. Der Ministerpräsident Dr. Reiner Haseloff und seine Frau Dr. Gabriele Haseloff, die Schirmherrin des Landesverbandes Sachsen-Anhalt der DMSG, kochten gemeinsam mit 35 Sponsoren aus der

halleschen Wirtschaft. So kamen durch das sogenannte „Löffelgeld“ stolze 15.000 Euro zusammen. Über 1.100 Mitglieder zählt der DMSG Landesverband Sachsen-Anhalt, der von Multiple Sklerose Betroffene und deren Angehörige unter anderem in sozialrechtlichen und medizinischen Fragestellungen unterstützt.

EVS



Die Unterstützer der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft vor dem Küchenstudio Micheel



Kochen für den guten Zweck



Zahlreiche Sponsoren hatten sich eingefunden



Irina Gereno (Geschäftsführerin Landesverband DMSG), Gerd Micheel, Gabriele und Rainer Haseloff, Eventkoch Mario Rührs und Edeltraud Faßhauer (Vorsitzende des LBMSE und BBMSE)



Gemeinsames Kochen in einer der modernsten Siemens - Life - Kochschulen der Region.



Mit einem Gutschein für einen Kochkurs haben Sie immer das richtige Geschenk.



Julia Burau 0345 - 13 17 526
j.bureau@micheel-kuechen.de
www.micheel-kuechen.de
Hansering 15, 06108 Halle



Dezember 2016

01.12.-28.02.

Lichterglanz
Peißnitzinsel

Lichtinstallation an der Peißnitz

17.12.

Hallescher FC vs. Holstein Kiel
Erdgas Sportpark

18.12.

Weihnachtsoratorium des
Stadtsingechors
Moritzkirche

18.12.

Last-Minute-Weihnachtsmarkt
Kunstmuseum Moritzburg

25.12.

Moscow Circus on Ice: Sensation
Georg-Friedrich-Händel Halle

Akrobatik, Jonglage, Hochseilkunst auf dem Eis und natürlich Eiskunstlauf auf dem höchsten Niveau – die Eistänzer von Moscow Circus verzaubern mit Eleganz und Anmut.

26.12.

Weihnachts-Big Band mit Jam Session
Operncafé

31.12.

Silvesterkonzert der Staatskapelle
Georg-Friedrich-Händel Halle

Januar 2017

10.01.

Feuerwerk der Turnkunst:
2GETHER Tour, Halle Messe Arena
Weltstars der Bewegungskunst verzaubern Sie mit einmaligen Einlagen in der „2gether Tournee 2017“.

14.01.

USV Halle vs. HG 85 Köthen
Sporthalle Bildungszentrum
Halle-Neustadt

14.01.

Best of Musical Highlights – „Live 2017“
Steintor-Varieté

Die größten Highlights der bekanntesten Musicals zu einem erstklassigen Konzert-erlebnis zusammengestellt.

15.01.

Letzte Theateraufführung:
Romeo und Julia
neues theater

15.01.

Ostrock meets Classic
Steintor-Varieté

18.01.

Andreas Kieling Live-Tour:
Im Bann der wilden Tiere
Dormero Kongress-
und Kulturzentrum Halle

Tierfilmer Andreas Kieling filmt und fotografiert nun seit 25 Jahren verschiedenste Tiere in unterschiedlichsten Ländern. Die Filmshow mit Live-Kommentaren von ihm zeigt außergewöhnliche und ungewöhnliche vertraute Szenen seiner selbst mit den wilden Tieren.

20.01.

Letzte Aufführung: Die drei Musketiere
Oper Halle

21.01.

Katja Riemann liest: Sofies Welt
Franckesche Stiftungen

Jostein Gaarders Buch „Sofies Welt – Das Abenteuer des Denkens“ behandelt die Geschichte der Philosophie. Eine szenische Lesung mit musikalischen Einspielungen.

22.01.
2. Galeriekonzert
 Kunstmuseum Moritzburg

28.01.
Letzte Aufführung: Casanova
 Oper Halle

Februar 2017

03.02.
God Save The Queen –
„The show goes on – Eine Hommage
an den legendären Freddie Mercury“
 Steintor-Varieté

09.02.
SCHWANENSEE – „Präsentiert vom
Russischen Nationalballett Moskau“,
 Steintor-Varieté

Tschaikowskis mitreißende Musik, prächtige Kostüme, ein wundervolles Bühnenbild, meisterhafte Tänze und eine märchenhafte Handlung.

15.02.
Jürgen von der Lippe –
Wie soll ich sagen...?
 Steintor-Varieté

Aufgrund des großen Erfolgs auch 2017 die Tour „Wie soll ich sagen...?“

16.02.
Magic Of The Dance –
„Steppen, bis die Füße brennen“
 Steintor-Varieté

18.02.
Phantom der Oper
 Georg-Friedrich-Händel Halle

22.02.
TAO – „Die Kunst des Trommelns“
 Steintor-Varieté

Die Wadaiko-Truppe aus Japan überliefert die jahrhundertealte Trommelkunst mit Pop-Elementen gemischt. 2017 warten sie mit einer neuen Show, neuen Kostümen und neu konzipiertem Bühnenbild auf. Eine einzigartige Performance, eine Mischung aus musikalischer Meditation und wilder Kampfkunst, gekrönt von einer minutiös abgestimmten Choreografie.

23.-25.02.
Happy Birthday Händel Messiah,
verschiedene Veranstaltungsorte
 Rund 400 Chorsänger, darunter internationale Chöre und Solisten, singen Georg Friedrich Händels Oratorium „Messiah“.

25.02.
The Whitney Houston Show –
„The Greatest Love Of All“
 Steintor-Varieté

26.02.
Über Sieben Brücken –
„Das erste deutsche Ostrockmusical“
 Steintor-Varieté

Eine Liebesgeschichte aus dem Jahre 1989. Als Highlight gibt es die schönsten Songs aus dem Osten.

März 2017

05.03.
Opern-Premiere: Sacrifice
 Oper Halle

Die vielstimmige Oper zeigt eine paradoxe Geschichte zweier deutscher Frauen auf dem Weg nach Syrien in den Djihaad. Ein Protrait der medial vermittelten, krisenhafte Gegenwart.

16.03.
The Firebirds Burlesque Show
 Steintor-Varieté

20.-26.03.
Halle liest mit, verschiedene Leseorte
 Parallel zur Leipziger Buchmesse lädt Halle an verschiedenen Leseorten zum „Mitlesen“ ein. Über 30 wortgewaltige Autoren lesen selbstverfasste oder Werke von namenhaften Autoren.

24.-26.03.
Franke-Feier
 Frankesche Stiftungen



A

anndora Shopping-Welten
www.anndora.de

Augen- und Laserzentrum Leipzig
Lampestraße 1 | 04103 Leipzig
www.augen-und-laserzentrum.de

Augustus Catering
www.augustus-catering.de

Autohaus Huttenstrasse GmbH
Huttenstraße 92 | 06110 Halle (Saale)
www.autohaus-huttenstrasse.de

B

Bau- & Möbeltischlerei & Restauration Heiko Martin
Reideburger Str. 61 | 06116 Halle (Saale)
www.tischlerei-martin.de

Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle
Postfach 200252 | 06003 Halle (Saale)
www.burg-halle.de

D

Dziuba GmbH & Co. KG
Berliner Str. 133 | 06116 Halle (Saale)
www.buero-halle.de

E

Engel & Völkers Halle
Hansering 14 | 06108 Halle (Saale)
www.engelvoelkers.com/halle

F

farbenfreude.net
Christoph Hanke
Malermester & Restaurator i.H.

Funkhaus Halle GmbH & Co. KG
Große Ulrichstraße 60 D | 06108 Halle (Saale)
www.funkhaus-halle.eu

future Training & Consulting GmbH
Fiete-Schulze-Str. 13 | 06116 Halle (Saale)
www.futuretrainings.de

H

Halle Leipzig The Style Outlets
Berliner Str. 1 | 06796 Brehna
www.thestyleoutlets.de

Hallescher Fußballclub e.V.
Kantstraße 2 | 06110 Halle (Saale)
www.hallescherfc.de

HSS – Home Security Systems
An der Milchinsel 2 | 04103 Leipzig
www.hss-leipzig.de

J

Jaguar House Leipzig
Plautstraße 40 b | 04179 Leipzig
www.jaguar-house-leipzig.de

K

Kunstmuseum Moritzburg Halle (Saale)
Friedemann-Bach-Platz 5 | 06108 Halle (Saale)
www.kunstmuseum-moritzburg.de

Kunstverein Talstrasse e. V.
Talstraße 23 | 06120 Halle (Saale)
www.kunstverein-talstrasse.de

L

LaLeLu Bettenstudio GmbH
Leipziger Chaussee 147 | 06112 Halle (Saale)
www.lalelu-betten.de

Lesezirkel Brabant
Thura Mark 6 | 06780 Zörbig
www.lesezirkel-brabant.de

Löwen Personalservice GmbH
Elsterstraße 51 | 04109 Leipzig
www.loewen-personalservice.de

Wohn-Centrum Lührmann

Mansfelder Straße 15 | 06108 Halle/Saale
www.wohn-centrum.de

M

Malerei Richter
Muldensteiner Str. 2 | 06774 Muldestausee OT Friedersdorf
www.ihr-malermeister-richter.de

Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg
Hausanschrift: Universitätsplatz 10 | 06108 Halle (Saale)
Postanschrift: 06099 Halle (Saale)
www.uni-halle.de

MEDIA 5 GmbH

www.media5.de

Micheel – Das Küchenstudio
Hansering 15 | 06108 Halle (Saale)
www.micheel-kuechen.de

Mitteldeutscher Eishockeyclub

MEC Halle 04 e.V. – Saale Bulls
Geschäftsstelle (Postanschrift)
Waisenhausring 1a | 06108 Halle (Saale)
www.saalebulls.com

Muth Antennenbau

Unterberg 13, 06108 Halle (Saale)
www.regiospeed.net

N

NEOSOMA – EMS-Trainingsstudio
Rannische Straße 3 | 06108 Halle (Saale)
www.neo-soma.de

P

Porsche Zentrum Leipzig
Poststr. 7 | 04158 Leipzig
www.porsche-leipzig.de

Praxisklinik Salzatal
An der Lehmwand 2 | 06198 Salzmünde
www.praxisklinik-salzatal.de

PS Union Holding GmbH

Selkestr. 7 | 06122 Halle (Saale)
www.ps-union.de

R

Reichel Immobilien
Eislebener Straße 77 | 06126 Halle (Saale)
www.bodo-reichel-immobilien.de

Restaurant Seensucht
Seepromenade 6 | 06749 Bitterfeld-Wolfen
www.meine-seensucht.de

Rheingas Halle-Saalegas GmbH

Eisenbahnstr. 9 | 06132 Halle
www.rheingas.de/halle

S

S&G Automobil GmbH
Carl-Benz-Straße 1 | 06193 Petersberg bei Halle
www.sug.halle.mercedes-benz.de

Saalesparkasse

Dessauer Straße 4-6 | 06118 Halle (Saale)
www.saalesparkasse.de

Schmidt & Partner GmbH

Steuerberatungsgesellschaft, Niederlassung Halle
Große Ulrichstraße 59-60 | 06108 Halle (Saale)
www.etl.de/sp-halle

SchlafOptimal Halle

Leipziger Chaussee 147 | 06112 Halle
www.schlafoptimal.de

Schmuckwerk Hübener

Grosse Ullrichstraße 25 | 06108 Halle/Saale
www.schmuckwerk-huebener.de

Schuh-Junkel

Niederlassung Halle
Merseburgerstraße 212 | 06130 Halle (Saale)
Niederlassung Halle-Neustadt
Neustädter Passage 8 | 06122 Halle (Saale)
www.schuh-junkel.de

sportivo Leipzig GmbH

Ludwig-Hupfeld-Str. 30 | 04178 Leipzig
www.maserati-leipzig.de

Stadtmarketing Halle (Saale) GmbH

Marktschlösschen
Marktplatz 13 | 06108 Halle (Saale)
www.stadtmarketing-halle.de

Steintor-Variété

Am Steintor 10 | 06112 Halle (Saale)
www.steintor-varieté.de

T

Theater, Oper und Orchester GmbH Halle
Universitätsring 24 | 06108 Halle (Saale)
www.kulturinsel-halle.de

Technisches Halloren- und Salinemuseum

D-06108 Halle (Saale) | Mansfelder Straße 52
www.salinemuseum.de

V

VIA GmbH
Große Steinstraße 21 | 06108 Halle (Saale)
www.via-halle.de

Valerius & Partner Rechtsanwälte/Fachanwälte

Wilhelm-Külz-Str. 15 | 06108 Halle (Saale)
www.valerius-partner.de

Z

Zahngesundheit Halle
Geiststraße 32 | 06108 Halle
www.zahngesundheit-halle.de

Zoo Halle
Reilstraße 57 | 06114 Halle (Saale)
www.zoo-halle.de

Impresum – Top Magazin Halle

Verlag

TopMedia Verlags GmbH | Hohmannstraße 7 | 04129 Leipzig
 Telefon (0341) 27 197-100 | Telefax (0341) 27 197-101
 Eingetragen im Amtsgericht Leipzig unter HRB 28514
 Geschäftsführung: Ralf Langer, Guido Schulz
www.top-magazin-halle.de | info@top-magazin-halle.de
www.facebook.com/TopHalle

Redaktion: redaktion@top-magazin-halle.de

Guido Schulz (V.i.S.d.P. GS), Elia van Scirouvsy (EVS),
 Katrin Huß (KH)

Kolumnen

Anne-Marie Keding, André Schinkel

Grafik und Satz: druck@top-magazin-halle.de

Isabell Thomas, Florian Ernst

Anzeigenvertrieb: info@top-magazin-halle.de

Ralf Langer, Guido Schulz, Andreas Klante

Druck und Bindung

Silber Druck oHG

Top Magazin

ist ein eingetragenes Warenzeichen und erscheint
 in Lizenz der/verantwortlich für den Titel:

Top of the Tops & Top Magazin

International GmbH & Co. Verlags und Lizenz KG
 Wenzelgasse 28, 53111 Bonn
 T. (02 28) 96 96-230
 F. (02 28) 96 96-242
info@top-magazin.de
www.top-magazin.de

Geschäftsführung: Ralf Kern

Officemanager: Andreas Herrmann
a.herrmann@top-magazin.de

Projektleitung: Andrea Volksheimer
a.volksheimer@top-magazin.de

Grafik: Stephan Förster
s.foerster@top-magazin.de

Webdesign: Top Magazin online UG
 (haftungsbeschränkt)

Titelbild:

Bildportal www.shutterstock.com,
 Bildnummer 143826508



In Lizenz erscheint Top Magazin mit der
 Winterausgabe 4-2016 in den Städten und Gebieten:

Aachen, Augsburg, Berlin, Bielefeld, Bodensee, Bonn, Brandenburg/
 Potsdam, Dortmund, Dresden, Düsseldorf, Frankfurt, Halle (Saale),
 Hamburg, Hannover, Heilbronn, Karlsruhe, Koblenz, Köln, Leipzig,
 Luxembourg,
 München, Münster, Neuss, Niederrhein, Nürnberg,
 Regensburg, Reutlingen/Tübingen, Rhein-Neckar, Ruhr, Saarland,
 Sauerland, Siegen/Wittgenstein, Südwestsachsen, Stuttgart, Thüringen,
 Trier, Ulm/Neu-Ulm, Würzburg, Wuppertal.

Insgesamt 39 Top Magazine mit einer
 Gesamtauflage von 452.000 Exemplaren.

Es gilt die Anzeigenpreisliste
 vom 01.01.2016 – Stand 10/ 2016



II. Hallesche Top Lounge in der Seensucht's Alm



Auf der Alm am See

„Was für ein Wetter!“, haben sich sicherlich die meisten unserer Gäste an diesem Top Lounge Abend gedacht. Vier Tage nach dem kalendari-schen Herbstanfang hätte man meinen können, wir stellen die Sommerausgabe vor, so ideal war an diesem Tag das Wetter – lediglich die Sonne hätte ein wenig länger am Himmel bleiben können. Doch besonders begeisterte die Kombination von uriger Almhütte und idyllischem Goitzschee-see. Von der Seensucht's Alm aus genossen die knapp 70 Gäste den Blick auf den kleinen Hafen und den Pegelturm, das Wahrzeichen des Sees.

Zur Vorstellung unserer Herbstausgabe des Top Magazins Halle ging es rein in die gemütliche Almhütte mit einem rundum stimmigen Ambiente und einer entsprechend angerichteten deftigen Brotzeit. Während man sich stärkte, konnte man neugierige Blicke ins neue Top Magazin Halle werfen, und so ging es schnell in den gemütlichen Teil des Abends über, bei dem über das neue Magazin und vieles andere mehr geredet wurde. Ein kleines Warm-up zum Oktoberfest mit vielen Gesprächen weit übers Netzwerken hinaus war diese gelungene Top Lounge zur Herbstausgabe. EVS



Maxi Beuster (Restaurant Seensucht)



Guido Schulz (Verleger, Top Magazin Halle), **Dirk Dziuba** (Dziuba GmbH & Co.KG Büro- und WohnDesign), **Stephan Kinzel** (S&G Automobil GmbH) und **Ralf Langer** (Verleger, Top Magazin Halle)



Annett Mokry-Grentzius (Löwen Personalservice GmbH) und **Detlef Sperl**



Marcel Romanek (future Trainings- und Consulting GmbH), **Thomas Müller** (Zaunteam Halle-Leipzig MDZ Mitteldeutsche Zaunsysteme e.K.) und **Manuela Romanek**



Die Almhütte der Seensucht erwartet die Gäste



Georg Zierold und Andreas Reyher
(beide Jaguar House Leipzig)



Sabina und Markus Valerius
(beide Valerius & Partner Rechtsanwälte/Fachanwälte)



Mandy Matern und Stefan Hortian (beide Saalesparkasse)



Viele Gäste waren in die gemütlichen Räumlichkeiten gekommen



Hendrik Schlote (SMK Systemhaus GmbH) und **Dr. Elena Temper**



Uwe Kerkhoff, Mario Poetsch und Tino Zippel (alle Autohaus Huttenstraße GmbH)



Axel Mahlig (VIA GmbH – Der Versicherungsmakler) und **Karin Birkefeld-Mahlig**



Bernd-Hagen Richter, Enrico Hänisch (beide Maler Richter GmbH) und **Maxi Beuster** (Restaurant Seensucht)



Dörthe Riedel und Bodo Reichel (Reichel Immobilien)



Eine Führung durch die Küche der Almhütte



Stefanie Peetz, Ralf Oberänder und Beate Lütthje
(alle Engel & Völkers Immobilien Sachsen GmbH)



Das druckfrische Magazin wird studiert



Zum späten Abend wurde zu einer kleinen Rundfahrt am Hafen eingeladen



Bernd Lang (Bernert & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft NL Halle) und Sandra Schreiber



Small Talk in uriger Atmosphäre



Das Essen wurde ganz rustikal an den Tischen genossen



Matti Pirnack (Funkhaus Halle), Sina Spanier (GOLDBECK PRO-CENTER GmbH STADTCENTER RollTreppe) und Andreas Franke



Sylvio Klaus (hss Home Security Systems)



Köstlich zubereitete Platten wurden serviert

Planung
Equipment
Bankett
Buffets
Menüs
Catering

AUGUSTUS

CATERING • EVENT • PLANUNG

Unsere Leistungen

- Catering für Firmen (*Veranstaltungen und Feste*)
- Privatfeiern ab 10 Personen
- Kantinen/Gemeinschaftsverpflegung
- Sportcatering
- Bürobeflieferung

Tel: **0341 / 9 60 96 03** • E-Mail: **info@augustus-catering.de**
Homepage: **www.augustus-catering.de**



Peggy Truthmann (Top Magazin Halle) und **Daniela Kautzenbach** (Restaurant Seensucht)



Auch an diesem Abend wurden viele fachkundige Gespräche geführt



Dirk Friedrich (Difrix Dirk Friedrich) und **Nancy Friedrich**



Tom Bernheim (Zoologischer Garten Halle GmbH) und **Sabine Griebisch** (Informationsträger)



Die Herbstausgabe des Top Magazins Halle (Saale)



Janette Krug (Rechtsanwältin) und **Mario Schmitz** (Jaguar House Leipzig)



Ein großes Kuppeldach schützte die Terrasse vor der Hütte



Dr. Jörg Gstöttner (Rechtsanwälte Valerius & Partner) und **Jana Gstöttner**



Schmökern in der neuen Ausgabe



Annedore und **Ralf Linder**
(beide Anndora Shopping-Welten GmbH)



Mit Cocktails auf einen gelungenen Abend anstoßen

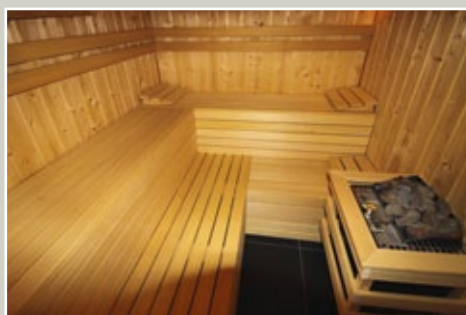


TAGEN | FEIERN | RELAXEN



Gepflegt tagen und feiern im Unstrut Idyll

- 2 Appartements
- 14 Zimmer
- Wintergarten
- 2 Veranstaltungs- und Schulungsräume
- Gewölbekeller
- Kaminzimmer
- Sauna und Dampfbad
- großzügige Außenanlage mit überdachter Terrasse



Unstrut Idyll | Volkmar-Kroll-Straße 18 | 06642 Kaiserpfalz OT Memleben
Tel.: 034672 697244 | E-Mail: memleben@median5.com

www.unstrutidyll.com



Michaela und Manfred Steinbach
(Motorsportclub Teutschenthal e.V.)



Die angenehmen Temperaturen ließen langes Verweilen
auf der Terrasse zu



Andreas Krumpe (Finflex)



Guido Schulz, Ralf Langer (beide Verleger Top Magazin Halle) und Maxi Beuster (Restaurant Seensucht) begrüßen die Gäste in
der Seensucht's Alm



Dr. Olaf Gravenhorst (Gravenhorst – Feuerwerk)



An den Tischen wurden intensive Gespräche geführt und
neue Kontakte geschlossen



Die Damen der Löwen Personalservice GmbH
mit dem Empfangsgetränk



Elia van Scirouvsy (Top Magazin Halle) im Gespräch

Wir danken den Partnern
der 11. Halleschen Top Lounge:





Seensucht[®]
Restaurant Bar Lounge

DER JOSPER HOLZKOHLEGRILL STEAK VOM RIND, BURGER ODER SOLL ES EIN KNUSPRIGES HÜHNCHEN SEIN?

Der Josper-Holzkohlegrill
aus Barcelona

Für die Special-Effects von Glut und Rauch investieren die weltbesten Restaurants in Hightech in der Mittelwagenpreisklasse in die spanische Edelmarke „Josper“ aus Barcelona. In der SEENSUCHT bieten geschulte Mitarbeiter Kompositionen von einzigartigen Geschmacksexplosionen an.



Passion for Grilling[®]

Das Geheimnis ist die sanfte Begegnung mit dem Feuer. Erlesene Hölzer geben dem Feuer Zauber. Unglaublich schnell, unglaublich frisch und unglaublich einzigartig!



Grillen ist ein ganz spezielles Lebensgefühl. Darum ist unserem Küchenchef nur das Beste gut genug. Der Josper-Grill garantiert eine optimale und schonende Zubereitung von Fisch, Fleisch und Gemüse. Durch den Rauch des speziellen Edelholzes entsteht der unverwechselbare aromatische Geschmack. Sein Geheimnis liegt in dem indirekten Grillverfahren. Das Grillgut wird nicht direkt den Flammen ausgesetzt, sondern von der Hitze „umweht“.

Das Geheimnis



Neues vom Eierkuchengott

André Schinkel entsagt der Welt und geht ins Kloster

Irrendwas muss es ja geben. Nützt ja nix. Das Problem ist auch nicht das Ausbleiben der Ideen. In Halle kommt es vielmehr im Moment darauf an, nicht mit seinem Einkaufsbeutel in der Wüstnis von 130 Baustellen verloren zu gehen. Man hat schon Muttis weinen gesehen, wenn die Blagen nicht hören – aber Taxifahrer weinen? Man möchte sie alle zum Trost-Eierkuchen laden, in die kleine WG, in der ich grade wohne. Aber es sind einfach zu viele.

Dabei hätte das was für sich. Ein Betroffenenstammtisch, nun, wo die schreckliche Zeit sich wieder bis in das neue Jahr hinüberzerrt, Weihnachten und sein schlimmes Marktgebimmel, die Raunächte, wo es eisig durch die Buxe wölkt, diese kommenden Tritratralala-Fürchterbarkeiten, die man sich noch vor kurzem nicht vorstellen mochte: Gefönte, falbe Rosshaarmatratzen etwa, die vermeinen, Präsidenten zieren zu müssen ...

Wenn man keine Wachteln unterm Bett hält, muss man in die Stadt für Bioeier

Was bleibt denn übrig als Eierkuchenbacken, hm?! Das allerdings kann ich gut, besser als die Ruhe zu bewahren. In meiner Eierkuchenwelt ist die selbige noch in Ordnung, so kann man wohl sagen. Es ist nur eben grad schwer, alles ranzukriegen im Moment. Wenn man keine Wachteln unterm Bett hält, muss man ja in die Stadt für Bio-Eier. Und da fängt der Schnabubbel an. In welche Stadt?, beginnen nun die Hallunken zu fragen, die östlich des Steintors wohnen. Markt – da war doch was. Man kommt einfach nicht mehr hin, wenn man keine Zeit für Umwege hat. Und wenn die Reise hier vom Wasserturm zum Rannischen eine Dreiviertelstunde dauert. Man soll dem Fortschritt trauen, heißt es; Aber irgendwie geht einem da doch die Muffe. Da ist es gut, ein paar verzweifelte Taxifahrer zu trösten. Dann hat man vielleicht immer einen in der Nähe, wenn gar nichts mehr geht. Und zum Dank gibt's Eierkuchen süß und pikant für alle.

Neulich war ich im Kloster. Im Huy, von dem ja jeder weiß, wo er liegt, ich verrate es auch nicht. Das ist eine echte Alternative. Denn dort, unter der Hand des Schöpfers, gibt es solche Sorgen scheinbar nicht. Keine Baustelle, keinen Streit, jedenfalls kein sichtbarer, gute und preiswerte Zimmer, Gebete, Gespräche, Schlaf, wenn man mag, Wein und Knabberzeug. Es waren die besten drei Tage des Jahres. Vielleicht sollte die Stadt geschlossen ins Kloster gehen, dort können sie noch ein paar gute Geister gebrauchen.

Denn was sonst ist diese Zeit, in der wir leben: Setz dir ein hässliches Toupet auf und schreie nur ordentlich rum, und du wirst zum Weihnachtsmann gewählt! Ob du einen Bart hast oder nicht. Wer achtet schon auf solche Kleinigkeiten. Und wenn die Puperzen-Werte stimmen, sei gleich noch Osterhase – drück dich aus in der Welt! Und warum nicht auch Nikolaus und Rockergang-Chef, das ist nicht mal ein Unterschied. Also, wer will Weihnachtsmann sein? Wer hat die schönste Puperze? Wem geht das mit der Rute gut von der Hand? Wer hat den größten Rand?

Hmpf, da wird mir ganz kleinlaut mit meiner vergrämten Taxi-Selbsthilfegruppe. Da ist es gut, dass ich Eier und Mehl, Milch und Vanillezucker zuhause habe. Und Butter und eine willige Pfanne. Hier, in meiner kuschligen WG bin ich nämlich seit neuestem Eierkuchengott. Und wem das nicht gefällt, der kriegt die Pfanne auf den Kopp. So wahr ich Padse..., Putzi..., Pazifist bin, nicht wahr. Als Rockerkönig am Herd bestimme ich die Zutaten. Und dann wird aufgegessen. Das ist es, was ich vom Weltlauf grad gelernt habe. Hier bin ich Gott, hier darf ich brutzeln. Und kein blondes Haar in der Teigmasse verdirbt mir den Spaß. Und keine Baustelle, die mitten durch die Küche geht. Keine verspätete Straßenbahn, die mich zum Kühlschranks bringt.

Jenau so ist es – egal, wovon wir morgen Bauchschmerzen haben, was muss, das muss. Und wenn die Männer weinen beim achten Kuchen, dann werden die für die Bedürftigen gesammelt und von uns



André Schinkel
Autor, Lektor, Redakteur, Versfußmasseur,
Faktotum und Aufschneider

hinchauffiert, wo es pressiert. Hach, es könnte so einfach sein ... Aber stattdessen orgeln wir, auf den Karussells eines der hässlichsten Weihnachtsmärkte der Welt, eingeschlafen vor der Glotze und gucken bedröppelt aus der Wäsche, die uns am Leib hängt.

Nur das mit dem Zölibat wäre noch zu klären – aber das sollte zu machen sein

Vielleicht ist Kloster ja eine ernsthafte Alternative. Solange man wieder raus kann. Ich werde mir das mal überlegen. Und vielleicht nehme ich die Selbsthilfegruppe gleich mit, da haben die Brüder Mönche gleich einen Fuhrpark, um zur Freude des lieben Herrn Gotts die gute Kunde überall hinzubringen. Nur das mit dem Zölibat wäre noch zu klären. Aber das sollte zu machen sein. Man muss einfach nur genug Mitstreiter finden ...



Medienlösung

MEDIA-CORNER

Bei MEDIA-CORNER ist der Name Programm: Dieses hochinnovative Medienmöbel bietet nicht nur die Möglichkeit, Audiokomponenten versteckt unterzubringen – es eignet sich zudem hervorragend für platzsparende Ecklösungen. Selbstverständlich sind auch herkömmliche Sideboards verfügbar, hinzu kommt eine stattliche Auswahl an Beimöbeln. Das Programm wurde insbesondere für die Integration von Soundbars konzipiert, eignet sich aber auch gut für 2.1-Systeme. Die schalldurchlässige Lamellen-Akustikfront garantiert in jedem Fall perfekten Klang.

Platzsparende Ecklösung



Passend dazu: MR 2875

Gut gebaut! Ja, eine gute Figur macht die MR 2875 in jeder Formation: als Eckgruppe oder im klassischen Sofa-Ensemble, bodennah oder mit Beinfreiheit.



Wohn-Centrum Lührmann
Mansfelder Straße 15
06108 Halle/Saale

Sitz d. Gesellschaft:
HE-LÜ Möbel Handels-GmbH, Neustädter
Passage 11, 06122 Halle/Saale

Wohn-Centrum
Lührmann
an der Saline

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 10 – 19 Uhr
Sa: 10 – 18 Uhr
Telefon: 0345 / 20 99 85 0
info@wohn-centrum.de



S&G wünscht Frohe Weihnachten.

Wahre Freude kommt von Herzen – oder ganz direkt von S&G.

Als Sachsen-Anhalts größter Mercedes-Benz Partner haben wir auch im neuen Jahr ein Ziel fest im Auge: Ihre absolute Zufriedenheit!

Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für ein gutes Miteinander – und wünschen Ihnen allen Frohe Weihnachten sowie Glück und Gesundheit für 2017.

Freuen Sie sich auf perfekten Service bei S&G und Premium-Mobilität von Mercedes-Benz, z. B. das E-Klasse T-Modell, das GLC Coupé oder den GLA.

Wir freuen uns auf Sie!

Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.



Anbieter: S&G Automobil GmbH, Carl-Benz-Str. 1, 06193 Petersberg OT Sennowitz.

Sie fahren
gut mit **S&G** - Weltweit ältester Mercedes-Benz Partner -

Petersberg OT Sennowitz, Merseburg, Querfurt, Aschersleben, Halberstadt, Quedlinburg, Sangerhausen, Lutherstadt Eisleben,
Telefon 0345 5218-6, www.sug.de